



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cervantes y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

SABADO, 23 OCTUBRE 1971. — AÑO XXXIV. — N.º 10.248 — PRECIO: 5 PESETAS

En Stuttgart se reunirá el comité conjunto hispano - norteamericano

MADRID, 22. (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, presidirá conjuntamente con el Embajador de los Estados Unidos en España, Sr. Robert Hill, el próximo día 23 en la ciudad de Stuttgart, cuartel general del mando supremo de las fuerzas norteamericanas en Europa, una de las reuniones periódicas del comité conjunto hispano-norteamericano en materias de defensa, establecidas por el acuerdo de amistad y cooperación hispano-norteamericano del 6 de agosto de 1970.

Asisten a esta reunión como asesores militares los generales Goodpaster, Comandante en Jefe de las fuerzas norteamericanas en Europa, y Díez-Alegría, Jefe del Alto Estado Mayor español.

EL GOBIERNO, INFORMADO DE LOS PROBLEMAS LABORALES EN HUNOSA Y SEAT

Aprobación de expedientes del Departamento de Obras Públicas que comprenden obras por más de 1.100 millones de pesetas

Referencia del Consejo de Ministros celebrado ayer bajo la presidencia del Caudillo

MADRID, 22. (Pyresa). — «El Gobierno ha sido informado de la situación actual de los problemas laborales surgidos en el seno de las empresas nacionales HUNOSA y Seat y espera del buen sentido de todos que dichos problemas hallen pronta solución», ha declarado el Ministro de Información y Turismo, Sr. Sánchez Bella, al recibir a los representantes de los medios informativos para ampliarles la referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado esta mañana en el palacio de El Pardo bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Dentro de lo acordado en el Consejo destacan los nombramientos de D. Juan Rovira Tarazona para la Subsecretaría del Ministerio de Hacienda y de D. Carlos Pinilla Turiso para la Delegación del Gobierno en Campsa. En lo que se refiere a Obras Públicas, la aprobación de 43 expedientes de obra por un valor superior a los mil cien millones de pesetas, de las que 112 se destinan a la red viaria de la isla de Mallorca, con dos obras en la autopista de cintura de la ciudad; otros 400 millones se destinan a las obras de nuevo trazado del tramo del puerto de Las Pedrizas-Salinas, de 26 kms. de longitud, en los accesos de Málaga desde la meseta; también se destinan 140 millones a obras de mejora de las comunicaciones entre

Guadalajara y el Pantano de Entrepñas, con lo que se espera disminuir en 45 minutos el tiempo de recorrido entre Madrid y dicho pantano. Es de notar también en Educación y Ciencia el decreto por el que se estructuran las facultades de ciencias económicas y empresariales y se crea una de dichas facultades en la universidad de Sevilla, en la que se dará con carácter experimental, todo el ciclo de las enseñanzas empresariales. Por otro decreto del mismo Departamento se fija en veinticinco horas semanales la equivalencia de la jornada de trabajo semanal para los funcionarios de los cuerpos de catedráticos numerarios y de profesores agregados de institutos nacionales de enseñanza media, de catedráticos numerarios y de profesores agregados de institutos nacionales de enseñanza media, de catedráticos numerarios, profesores especiales numerarios y maestro de taller de institutos técnicos, así como para el profesorado no numerario que presta sus servicios en los citados centros.

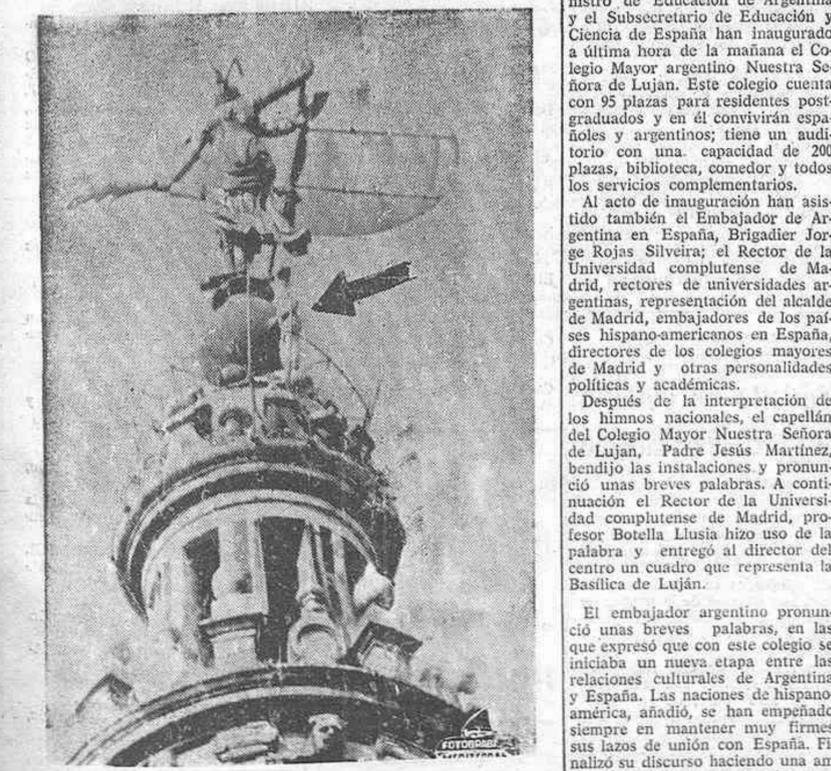
Por el Ministro de Educación y Ciencia se informó, además al Consejo sobre las últimas disposiciones elaboradas por el Departamento dentro del programa de desarrollo normativo de la Ley General de Educación, destacando entre ellas la orden y el anuncio de convocatoria por la que se inicia la provisión de las plazas de profesores adjuntos de universidad mediante concurso restringido.

Por otra disposición ministerial se ha regulado las distintas situaciones que pueden presentarse en los estudios de bachillerato al no conseguirse una evaluación final positiva.

Pleno del Tribunal Supremo

MADRID, 22 (PYRESA). — En la mañana de hoy se ha reunido el pleno del Tribunal Supremo y entre las resoluciones dictadas en diversos asuntos de su competencia en materia civil y penal ha aplicado el indulto general de primero de octubre a diez procesados en la causa especial número 171/69, incoada por el juzgado número 9 de Madrid, contra Maquinaria Textil del Norte de España S. A.

Subió hasta el remate de La Giralda sin auxilio mecánico alguno



SEVILLA. — Junto a la base de la estatua que remata la famosa Giralda sevillana, aparece señalado con una flecha Antonio Mendoza Vázquez, campanero de la catedral e hijo del conocido "hombre mosca" sevillano Antonio Mendoza González. El mozo de 19 años, subió hasta dicho lugar trepando por el exterior de la famosa torre, de casi cien metros de altura, valiéndose sólo de una cuerda para determinados tramos. Tardó en la escalada diez minutos exactamente. El motivo de la arriesgada ascensión fue el de arreglar el pararrayos allí existente. —(FOTO CIFRA GRAFICA).

La guerra del Vietnam puede terminar en una semana

Ha dicho el Jefe del Gobierno de Rumanía a un grupo de gobernadores norteamericanos que visitaron su país

NUEVA YORK, 22. (Pyresa). — «Estoy convencido, seguro de que en sólo una semana se puede alcanzar varios acuerdos y conclusiones de gran importancia. Las actuales circunstancias pueden permitir que la guerra de Vietnam acaba en una semana».

Estas palabras están siendo cuidadosamente analizadas y comentadas por la prensa norteamericana, horas después de que fueran pronunciadas por uno de los hombres mejor informados sobre el conflicto vietnamita: el Presidente de Rumanía, Nicolai Ceausescu, que mantiene excelentes relaciones con Hanoi y Pekín, y que visitó Vietnam del Norte a finales de verano.

«Los dirigentes de Vietnam del Norte desean que se llegue al final de la guerra y que se alcance algún acuerdo, según he podido comprobar personalmente», dijo Ceausescu durante una audiencia concedida a un grupo de gobernadores norteamericanos que realizan una visita de cinco días a Rumanía.

El Presidente rumano no se mostró, según los observadores estadounidenses, muy complacido por la reciente anunciada visita de Nixon a Moscú aunque la calificó de «útil», siempre que durante las conversaciones «se respeten los intereses de todos los Estados».

Quedaron aprobados los primeros doce artículos del reglamento de las Cortes

Numerosas intervenciones en torno a los derechos de los procuradores

MADRID, 22 (Pyresa). — La Comisión especial de las Cortes, que delibera sobre la reforma del Reglamento de la cámara, ha abordado esta mañana uno de los temas trascendentes contemplados en la reforma propuesta. Se refiere este a los derechos que habrán de asistir a los procuradores en Cortes.

La sesión, que se inició poco después de las diez y media, se abrió con la solicitud del señor Esperabé de Artega, de que la presidencia confirmase si en la sala existía el número suficiente de procuradores para iniciar los debates.

En aquellos instantes en la Comisión no existía el «quorum» reglamentario. No obstante se entró en la deliberación del artículo séptimo del proyecto de ley de reforma del reglamento de las Cortes.

Seguidamente, D. Jesús Esperabé de Artega pasó a defender su enmienda, en la que se propone una triple adición al precepto. Señaló que una de las necesidades con que se encuentran los procuradores de representación más directa es la de reunirse con sus electores. Citó como casos concretos para la conveniencia de regular este derecho, la existencia de problemas derivados de escasez de viviendas, o de escuelas, o de otra índole, y que exige el conocimiento y el contacto de los procuradores en Cortes con sus electores.

Solicitó, además, el señor Esperabé que se regulara el derecho de reunión del procurador con sus compañeros de la cámara, dentro o fuera de las Cortes, para el estudio de problemas parlamentarios. Finalmente, propuso la adición de un tercer apartado en el que se reconociera el derecho de los procuradores a agruparse en el seno de las Cortes para el mejor cumplimiento de sus funciones. «Estas asociaciones —dijo— facilitarían el diálogo y las deliberaciones de las distintas leyes y no están en modo alguno prohibidas por nuestras leyes».

Don Fernando Suárez, manifestó que a la hora de señalar los derechos de los procuradores no basta con referirse al de formular ruegos, interpeleaciones, propuestas, etc. el derecho de los procuradores en estos casos —añadió— reside en encontrar respuesta en el gobierno, no solo en preguntar. El derecho de preguntar lo tienen en principio todos los españoles. Al procurador, en cambio, debe reconocersele, además, el derecho a recibir respuestas».

El señor Carro Martínez se opuso a las peticiones del señor Esperabé de Artega y señaló, además, que la solución empleada de que «los procuradores no estarán ligados por mandato imperativo alguno», era anacrónica.

A todas estas solicitudes contestó, en nombre de la ponencia, don Baldomero Palomares Díaz. La sesión continuó con la discusión del artículo octavo del proyecto de ley de reforma del reglamento de las Cortes.

En aquellos instantes en la Comisión no existía el «quorum» reglamentario. No obstante se entró en la deliberación del artículo séptimo del proyecto de ley de reforma del reglamento de las Cortes.

Seguidamente, D. Jesús Esperabé de Artega pasó a defender su enmienda, en la que se propone una triple adición al precepto. Señaló que una de las necesidades con que se encuentran los procuradores de representación más directa es la de reunirse con sus electores. Citó como casos concretos para la conveniencia de regular este derecho, la existencia de problemas derivados de escasez de viviendas, o de escuelas, o de otra índole, y que exige el conocimiento y el contacto de los procuradores en Cortes con sus electores.

Solicitó, además, el señor Esperabé que se regulara el derecho de reunión del procurador con sus compañeros de la cámara, dentro o fuera de las Cortes, para el estudio de problemas parlamentarios. Finalmente, propuso la adición de un tercer apartado en el que se reconociera el derecho de los procuradores a agruparse en el seno de las Cortes para el mejor cumplimiento de sus funciones. «Estas asociaciones —dijo— facilitarían el diálogo y las deliberaciones de las distintas leyes y no están en modo alguno prohibidas por nuestras leyes».

Don Fernando Suárez, manifestó que a la hora de señalar los derechos de los procuradores no basta con referirse al de formular ruegos, interpeleaciones, propuestas, etc. el derecho de los procuradores en estos casos —añadió— reside en encontrar respuesta en el gobierno, no solo en preguntar. El derecho de preguntar lo tienen en principio todos los españoles. Al procurador, en cambio, debe reconocersele, además, el derecho a recibir respuestas».

El señor Carro Martínez se opuso a las peticiones del señor Esperabé de Artega y señaló, además, que la solución empleada de que «los procuradores no estarán ligados por mandato imperativo alguno», era anacrónica.

Inauguración del Colegio Mayor Argentino «Nuestra Señora de Luján»

POR EL MINISTRO DE EDUCACION DE ARGENTINA



MADRID. —D. Gustavo Malek, ministro argentino de Educación, y el Intendente de la ciudad de Buenos Aires, D. Saturnino Montero, a su llegada a Madrid, siendo recibidos por el Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Villar Palasi; Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Madrid, D. Jesús Suevos, Embajador de la Argentina en España y de otras personalidades. —(FOTO CIFRA).

MADRID, 22 (Pyresa). — El Ministro de Educación de Argentina y el Subsecretario de Educación y Ciencia de España han inaugurado a última hora de la mañana el Colegio Mayor argentino Nuestra Señora de Luján. Este colegio cuenta con 95 plazas para residentes postgraduados y en él convivirán españoles y argentinos; tiene un auditorio con una capacidad de 200 plazas, biblioteca, comedor y todos los servicios complementarios.

Al acto de inauguración han asistido también el Embajador de Argentina en España, Brigadier Jorge Rojas Silveira; el Rector de la Universidad Complutense de Madrid, rectores de universidades argentinas, representación del alcalde de Madrid, embajadores de los países hispano-americanos en España, directores de los colegios mayores de Madrid y otras personalidades políticas y académicas.

Después de la interpretación de los himnos nacionales, el capellán del Colegio Mayor Nuestra Señora de Luján, Padre Jesús Martínez, bendijo las instalaciones y pronunció unas breves palabras. A continuación el Rector de la Universidad Complutense de Madrid, profesor Botella Llusia hizo uso de la palabra y entregó al director del centro un cuadro que representa la Basílica de Luján.

El embajador argentino pronunció unas breves palabras, en las que expresó que con este colegio se iniciaba una nueva etapa en las relaciones culturales de Argentina y España. Las naciones de hispanoamérica, añadió, se han empeñado siempre en mantener muy firmes sus lazos de unión con España. Finalizó su discurso haciendo una amplia reseña de la cultura hispano-argentina y de las personalidades que más se han distinguido en ella.

A continuación el Ministro de Cultura y Educación de Argentina, señor Gustavo Malek, pronunció un discurso en el que se refirió en primer lugar a la función propiamente dicha que en el ámbito cultural a realizar este colegio mayor que, por otra parte, estrechará más los vínculos que unen a los dos países. Seguidamente se impuso la medalla de oro de la oficina de educación iberoamericana a D. Attilio Dell'Oro Mini, ex-ministro de educación de Argentina y actual Presidente de la conferencia general de la Unesco. Hizo la presentación del galardonado el señor Barón Castro, Secretario General de la oficina de Educación Iberoamericana. Agradeció el homenaje el profesor Dell'Oro y a continuación le impuso la medalla el Subsecretario de Educación y Ciencia, D. Ricardo Díez Hcholeitner, quien comenzó su discurso expresando el sentimiento del titular de su departamento, señor Villar Palasi, que no pudo asistir a este acto por encontrarse reunido en Consejo de Ministros. A continuación se refirió a la personalidad del profesor Dell'Oro, a quien calificó de jurista y maestro de juristas e indiscutible figura del mundo iberoamericano en el campo del derecho internacional, de las humanidades y de la educación. Después de referirse a su labor como Ministro de Instrucción Pública y de Embajador de su país, el señor Díez Hcholeitner dijo que el profesor Dell'Oro había demostrado que la tarea internacional al servicio de la educación debe someterse al mando de la ley, por difícil que éste sea de cumplir, frente a las tentaciones de una eficacia mal entendida. Con anterioridad a este acto, se depositó una corona de flores en el monumento a San Martín, Libertador de Argentina acto con el que se ha iniciado la semana argentina en España.

ALLI COMO AQUI, LOS COMENSALES SE DUERMEN A LA HORA DE LOS DISCURSOS

Se les amenaza con pronunciarlos después del aperitivo y no a los postres

LONDRES, 22. (Efe). — La sociedad británica de «Toastmasters» (presentadores de discursos) declaró hoy la guerra a los invitados que dormitan tras un banquete cuando se levantan a hablar los oradores.

Ivor Spencer, presidente de la sociedad de «Toastmasters», dijo que la siesta tras un banquete se estaba produciendo ahora más que antes, debido a las presiones de la vida moderna, y que su agrupación proponía que los discursos fueran pronunciados durante el aperitivo en lugar de a los postres.

La mayoría de los invitados en banquetes son banqueros o hombres de negocios. Han tenido un trabajo intenso en la oficina o sufren de excesivas preocupaciones o cansancio tras un largo viaje en avión, dijo Spencer. «La densa atmósfera tras la comida, combinada con los vinos y licores, les ofrecen una irresistible tentación de echar un sueño en la mesa».

Sánchez Bella, a Londres en visita privada

MADRID, 22 (Pyresa). — El Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, se trasladará a Londres este fin de semana, en visita privada, invitado por el magnate de la prensa británica, Lord Thomson.

Durante su estancia en la capital británica, el Sr. Sánchez Bella mantendrá conversaciones con altas personalidades del mundo periodístico de aquel país. El Ministro se reunirá también con los representantes de la industria turística en la Gran Bretaña, con el fin de estudiar la coordinación de esta industria con la española y buscar una solución a los problemas que pueden originarse por el incremento constante de la afluencia de visitantes ingleses a España.

La baja en el tipo de interés

MADRID, 22. (Cifra). — El Consejo Ejecutivo del Banco de España se reunió en la mañana de hoy, bajo la presidencia del titular de la entidad, Marqués de Tejada.

Aunque no ha trascendido oficialmente nada de lo tratado, parece ser que el Consejo ha acordado los nuevos tipos de interés aplicables a las diversas operaciones monetarias, a tenor del nuevo tipo de interés básico, rebajado por el Ministerio de Hacienda en un punto.

Tales nuevos tipos de interés afectarán a las operaciones activas y pasivas de los bancos privados, Exterior de España, Cajas de Ahorro y entidades de crédito cooperativo.

Los nuevos tipos, desconocidos aún oficialmente, tendrán vigencia una vez que el Banco de España los comunique a las entidades interesadas.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto) Telf. 216452



AYER EN LA CIUDAD. De tiempo, igual que ayer. Con alguna nube más, pero nubes sueltas que de momento no parecen significar nada...

Un hecho luctuoso, que como todos los que causan víctimas en la ciudad, nos llegan a todos en esta familiar Castellón. La explosión de un reactor en la planta de caprolactama de Productos Químicos Esso...

A última hora de la tarde se celebró el acto inaugural de la sucursal del Banco Coca, con asistencia de las autoridades y numerosas personalidades.

CENTROS OFICIALES. Gobierno Civil. VISITAS. EL Excmo. Sr. D. Juan Alzpuarza Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

D. Jesús Sobrón González. D. Joaquín Tárrega Mor, Presidente de la Junta del Puerto de Castellón. D. Juan Bta. Vilanova Verdía, Alcalde de Villarreal. Ilmo. Sr. D. Francisco Grangell Mascarós, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento...

Farmacias de Guardia. Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: APARICI, Trinidad, 1. MULET, Segorbe, 43. LLOPIS, Sarratella sin número. Urbanización San Francisco. ESTEBAN, Avda. Alcora, 100.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. colowall. LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF. Especialidades de asados y al carbón. Salones privados.

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD. Exhortación Pastoral para el DOMUND 1971 EL DIOS VIVO

MADROS diocesanos: No os escribiría este año para exhortaros a celebrar el gran día de las Misiones, si no fuese para puntualizar el carácter especial del «Domund 1971». La colaboración a las misiones ha penetrado bien entre todos nosotros...

El hombre actual, culto y evolucionado, se siente sedor de todo y cae en la tentación de creerse centro y finalidad del universo y, por tanto, de desconocer y, en cierto modo, suplantarlo a Dios. Es lo que se llama ateísmo, que hoy reviste formas científicas y sociales realmente fascinantes...

Por ello, deseo y exhorto que el «Domund 1971» sea muy vivo, que todos cooperemos con largueza, con gran espíritu de fe, para dar testimonio colectivo de ella ante un mundo, pagado de sí mismo, que pretende olvidar al Dios que es el Dios vivo, el Padre que a todos salva.

SANTORAL. SANTOS DE HOY. — El Santísimo Redentor. Ss. Juan de Capistrano, pb.; Servando, Germán, Teodoro, pb., mrs.; Ignacio, Severino, Román, obs. — MISA DEL DIA. — De Feria. De Juan de Capistrano. Memoria, Libre.

SANTOS DE MAÑANA. — Santos Antonio María Claret, ob.; Evergilio, Félix, obs.; Aduato, Jenaro, pbs.; Séptimo, Fortunato, pbs. — MISA DEL DIA. — Del Domingo.

Cultos. SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11, y 12. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinos, misa a las 7.30. Convento MM. Carmelitas, a las 8.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña AURORA RIBES FRASQUET. Que falleció el pasado día 10 de los corrientes. A los 71 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

EL TIEMPO en CASTELLÓN. DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN. BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER.

Temperatura mínima: 13,7 grados a las 5 horas 30 minutos. Temperatura máxima: 22,6 grados a las 14 horas 10 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas: 83 y 64 por ciento, respectivamente. Insolación eficaz: 9 horas. Recorrido del viento en 24 horas: 45 kilómetros. Dirección dominante del viento: SO. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula. Presión atmosférica a las 19 horas: 772,0. Tendencia: Bajando.

Se acepta la renuncia como Jefe Local y la dimisión como Alcalde de Vall de Uxó a D. Eleuterio Abad Martín.

En el día de ayer, le fue aceptada la renuncia del cargo de Jefe Local del Movimiento de Vall de Uxó, que tenía presentada, D. Eleuterio Abad Martín, al que se le han agradecido los servicios prestados.

TAMBIEN COMO ALCALDE. En el día de ayer, se recibió en el Gobierno Civil, una comunicación del Ministerio de la Gobernación, por la que este Organismo en uso de las atribuciones que tiene conferidas por la Ley de Régimen Local, ha aceptado la dimisión de su cargo de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Vall de Uxó a D. Eleuterio Abad Martín, agradeciéndole los servicios prestados durante su permanencia en el mismo.

Cursillo para madres ejemplares. Mujer trabajadora, asiste al cursillo que para madres jóvenes se dará en la Delegación Local de la Sección Femenina, Avda. Hermanos Bou s-n, en la semana comprendida del 25 al 30 del presente mes de Octubre.

En dicho cursillo se tratarán temas tan interesantes como el de economía doméstica, educación infantil, cocina, alimentación y nutrición, orientación sobre enfermedades de los niños, problemas sociales, religiosos, escolares y tantas otras cosas que conviene recordar.

Todas las clases serán dadas por personal especializado y completamente gratuitas. El horario será de 4 a 6 de la tarde todos los días. Para informes pueden llamar al teléfono 22 00 80 de 5 a 9 de la tarde.

Alfredo Marquerie, el lunes en la Casa de Cultura. El próximo lunes a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar en la Casa de Cultura la apertura del curso 1971-72, con tal motivo pronunciará la lección inaugural Alfredo Marquerie, con el tema «El teatro, hoy».

Abogado, periodista, poeta, cultivador también de otros géneros literarios (novela, biografía, ensayo), ha viajado por el extranjero como corresponsal de prensa, a la que ha sido activo colaborador, distinguiéndose por sus críticas teatrales en «ABC». Vinculado, desde joven a Segovia, publicó en esta ciudad sus primeros libros de versos: «Rosas líricas», «Veintitrés Poemas», y el que le acredita como lírico: «Relejos». Entre sus novelas hay que citar «Una vida estúpida», «Cuatro pisos y la portería» y «Cuando cae el telón».

Sobresale especialmente en la crónica periodística, que Marquerie domina por igual en el sentido informativo que en el crítico. La Dirección de la Casa de Cultura invita muy cordialmente a este acto.

Marcos - Molduras. CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI. Frente Cine Sindical.

Una familia castellanense, al hospital de SAFANE (ALTO VOLTA)

Importante labor de «Medicus Mundi» en nuestra provincia.

HACE algún tiempo apareció en nuestras páginas una información relativa a la estancia en tierras de Alto Volta del Dr. Masotti, y su esposa, que, en unión de las enfermeras Inmaculada Puig y Librada Aznar, se trasladaron hasta el Hospital de Safané para trabajar por la salud de aquellas gentes. Ya dijimos entonces que los gastos completos habían corrido a cargo de cada uno de ellos.



Hoy vuelve a ser noticia el Hospital de Safané, porque otro médico castellanense, el Dr. Nebot Oregana y su esposa, juntamente con D. Vicente Navarro, delegado de «Cidades» y la enfermera valenciana Mercedes Silla, van a hacerse cargo durante un mes de la asistencia a los enfermos nativos de Safané en el citado centro. También aquí cada uno de ellos aporta los gastos para el desplazamiento y estancia. Con ellos charlamos horas antes de su partida.

—Dr. Nebot, ¿qué le ha impulsado a realizar este viaje que no va a darle ninguna compensación económica? —No se asombre si le digo que no es ninguna proeza, pues he podido comprobar que son muchísimas las personas que quisieran realizarlo y que circunstancias personales de todo orden, muy convincentes, se lo impiden. Sinceramente creo que está motivado por la necesidad que tiene todo ser humano de enriquecerse interiormente, soltando amarras a la generosidad, tantas veces reprimida. —¿En qué condiciones va a llevar a cabo su labor como médico del Hospital de Safané? —En condiciones precarias de medios e inhóspitas de clima, que suplimos con la conjunta labor de equipo, apoyándonos y ayudándonos, cumpliendo los cometidos de cada uno. —¿Cuentan con medicamentos para realizar una labor fructífera? —Sí; hemos recibido carta de Safané comunicándonos que han llegado todos nuestros envíos. Estos se han nutrido de muestras gratuitas que nos ha facilitado médicos y laboratorios, que han respondido generosamente a nuestras llamadas, y a quienes, justo es hacerlo, damos las gracias. —Y a Vd. Sra. de Nebot, ¿qué le impulsa a viajar hasta Safané? —Ha tantos motivos que sería interminable la lista; creo que solamente con decir por amor, es suficiente. —¿No cree que para una mujer aquello no es lo más cómodo? —Sí buscará la comodidad sería el último sitio donde se me ocurriría ir; sé a lo que voy y lo que me espera, y pienso que esa incomodidad que pasará por tan poco tiempo, me servirá para apreciar mejor todo de lo que disfruto en mi vida ordinaria. —¿Tendrán Vds. y sus acompañantes compensación de algún tipo? —Por mi parte creo que tendremos muchas compensaciones de tipo espiritual; materiales ninguna, pero merece la pena, ¿no cree? Debe dar mucha paz salvar vidas y ayudar en sus necesidades a quien nada tiene. Al mismo tiempo, y aunque parece un absurdo, vamos también a aprender de ellos; según nos cuentan los negros son generosos, amables, alegres y agradecidos, cualidades que no se dan con frecuencia hoy entre la gente civilizada. También asiste a nuestra reunión la esposa del Dr. Masotti, impulsora y alma de esta labor de «Medicus Mundi» a quien preguntamos: —¿Tendrá continuidad en el Hospital de Safané la presencia de médicos castellanenses? —Sí; de momento una continuidad de quince meses, pues a continuación del Dr. Nebot va otra vez el equipo de mi marido; en enero el Dr. Cerveró con su esposa, que también es médico, con dos enfermeras de Valencia; y a continuación el Dr. Navajo y su esposa, éste actualmente en la Seguridad Social de Castellón. Estos piensan quedarse allí un año.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos. Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los utomovivistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: TALLER MECANICO: Talleres Martí, Estación de Servicio «La Magdalena», Carretera Valencia-Barcelona, km. 67. TALLER ELECTRICO: Talleres V.A.P. C. Pelayo, núm. 40. SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K.L.G., C. Moncada, 2. NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

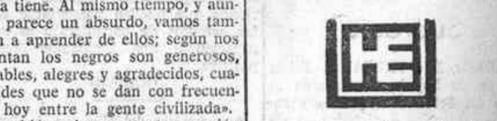
NOTAS MUSICALES. Concierto de guitarra en el Círculo Medina. El día 25 de los corrientes, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en los salones de este Círculo, un concierto de guitarra, a cargo de dos grandes intérpretes, Lola Aguado y Angel G. Piñero. Su música es en extremo interesante, por tratarse de la música de los vihuelistas españoles y guitarristas franceses de los siglos XVI y XVII. Los recitales de este dúo han constituido siempre una manifestación de arte puro, de profunda musicalidad, cualidades éstas que han sido reconocidas y elogiadas por la crítica y apreciadas con el mayor entusiasmo por los diversos públicos de las salas en donde han actuado. —E. O.

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro. LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44.

¡SU HOTEL EN BARCELONA! Hot. San Agustín. A 50 mts. de las Ramblas. Confortable. Acogedor. A su medida. Hotel San Agustín. Plaza San Agustín, 3. (C/. Hospital) Barcelona.

Todo una lección. A ellos, a quienes por ellos se interesan, les deseamos el mejor éxito en este viaje y en su empresa, que solamente por caridad pueden sentir la necesidad imperiosa de entregarse a sus semejantes a cambio de nada. ¡Hermoso ejemplo!

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA.



Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 24, por trabajos en líneas de alta y baja tensión.

CASTELLÓN. Transf. -SEGORBE (Alim. R. Magdalena-Santa-Barbara-Tosquella) entre las 8 y las 11 horas. Transf. -VDA. SEGARRA (Alim. P./ D. Cortés-Avda. Quevedo) entre las 11 y las 14 horas. Transf. -ARQUITECTO ROS 380/220 V. (Alim. A. Ros-Barrachina) entre las 8 y las 12 horas. Transf. -SALVADOR GUINOT, entre las 12 y las 14 horas. Transf. -PASEO RIBALTA, entre las 9 y las 12 horas. Transf. -ECHEGARAY I y II, entre las 7 y las 14 horas. Transf. -NEPTUNO, C. VIEJO ALCORRA, SAN AGUSTIN, CASANOVA, M. RAMOS, AGRAMONTI, COLLET, BOVALAR, DAVALOS, PASEO MORELLA y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Anillo Norte Interior (tramo Cra. Barcelona a Cuadra Neptuno, entre las 7 y las 14 horas. VILLARREAL. Transf. -PIO XII nº 2, entre las 7 y las 14 horas. ALMAZORA. Transf. -LAVADEROS (Alim. San Mateo-Avda. Grao-José Antonio) entre las 7 y las 14 horas. USERAS. Transf. -PUEBLO, entre las 7 y las 14 horas. NULES-VILLAVIEJA. Abonados en alta y baja tensión, entre las 8 y las 9 horas. Abonados en alta tensión de la línea M. T. RIEGOS NULES, entre las 15 horas. VALL DE UXO, MONCOFAR, CHILCHES, ALFONDEGUILLA, ALMENA y LA LLOSA. Abonados en alta y baja tensión, entre las 8 y las 15 horas. CORTES DE ARENOSO, VILLAHERMOSA DEL RIO y SAN VICENTE DE CORTES. Abonados en alta y baja tensión, entre las 9 y las 12 horas. BENICARLO. Transf. -PALAU, entre las 6.30 y las 10 horas. Transf. -PUENTE, entre las 6.30 y las 15 horas. Transf. -PASEO, entre las 10 y las 13 horas. FC-REBLANCA. Transf. -LA TORRE, entre las 7 y las 13 horas. Castellón, 22 de Octubre de 1971.

TRES MUERTOS Y VARIOS HERIDOS, SUCEOS

uno de ellos grave, al producirse una explosión en la planta de caprolactama de Productos Químicos Esso

Aunque el siniestro fue dominado en poco menos de media hora

TRES PERSONAS MUERTAS EN ACCIDENTE DE TRAFICO EN PEÑISCOLA

AYER a las cinco y cuarto de la tarde se produjo una explosión en la Planta de Productos Químicos Esso, en el área de procesos, a causa de la cual encontraron la muerte tres personas y otras cinco resultaron lesionadas, una de ellas de gravedad. Según nos comunica la empresa, las causas de la explosión son todavía desconocidas.

A los pocos minutos de haberse producido la explosión se encontraba perfectamente bajo control con los medios propios de seguridad de la Planta y de la Refinería. La explosión produjo un incendio, que fue totalmente extinguido poco antes de las seis de la tarde, en el que colaboraron eficazmente el personal de la Planta, de la Refinería y del Cuerpo de Bomberos de Castellón.

La identidad de las tres personas muertas se conoció posteriormente: Se trata de Francisco Gómez Roda, de 30 años, casado, natural de Tarragona y vecino de Castellón; Pedro Ubeda Mir, de 24 años, soltero, natural y vecino de Castellón, estos dos empleados de la empresa; y Manuel Gómez Ruiz, de 47 años, empleado de una empresa contratista que realizaba trabajos en la Planta.

Resultó lesionado de carácter grave Manuel Naches Benaches, que sufrió diversas quemaduras de las que fue asistido de primera intención en la Residencia de la Seguridad Social, y posteriormente trasladado a la Residencia La Fe de Valencia.

Por otra parte, la onda expansiva de la explosión, causó pequeñas lesiones a Vicente Centelles Segarra, Manuel Ibáñez, Pascual Lliberós y Angel Pérez. Todos ellos,



Dio la coincidencia de que al producirse la explosión en la planta de caprolactama, pasaba por la carretera próxima D. Rosendo Gómez Martínez junto con su esposa, residentes ambos en Cartagena. Pudieron obtener unas fotos poco después de producirse el siniestro, y tuvieron la amabilidad de ofrecernos esta foto, que por su atención podemos ofrecer a nuestros lectores.

según se nos comunica, se han reintegrado a su actividad.

Poco después se personaron en la Planta de Productos Químicos, el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurúa, acompañado de Alcalde de la capital, D. Francisco Grangel, tomando contacto con el personal directivo de la em-

presa para conocer el alcance del siniestro. Fue recibido y cumplimentado por el Director de la Planta Mr. R.H. Hislop, quien le explicó los pormenores de lo ocurrido.

Más tarde llegó a la Planta el Ingeniero-Jefe de la Delegación de Industria, D. Casimiro Meliá, y

sucesivamente el Presidente de la Cruz Roja, D. José Ramos, y otras muchas autoridades.

Tan pronto ocurrió el siniestro, la empresa se puso en contacto con la firma que diseñó la planta e inmediatamente un experto de la misma emprendió viaje desde Nueva York a Castellón, donde hoy es

esperado, para juntamente con un grupo de técnicos de Esso examinar las causas del accidente.

La empresa Productos Químicos Esso nos ruega trasmitamos su más sincero agradecimiento a las ayudas recibidas y a los innumerables ofrecimientos de toda índole que se le han hecho.

HERIDO GRAVE EN CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 8 de la carretera de Alcora, término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula CS-56.270 conducido por Germán Eugenio Ten, vecino de Castellón, y el ciclomotor que conducía José Manuel Madrid, también vecino de Castellón.

A causa del accidente resultó lesionado de importancia el conductor del ciclomotor, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el facultativo de guardia nos facilitó el siguiente parte facultativo:

José Manuel Madrid, de 43 años, vecino de Castellón, sufre probable fractura tercio inferior peroné derecho; herida en scalp cara posterior tobillo izquierdo; herida contusa en pabellón auricular derecho; erosiones y contusiones en distintas partes del cuerpo. Pronóstico grave.

INCENDIO EN UN ALMACEN DE SALSADILLA

En el almacén de piensos de Tomás García Adell, en Salsadilla se produjo un incendio, por causas que no han podido determinarse ardiendo los envases de car-

Pasa a la pág. 8

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD

II Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltis, Difteria, Tétanos y Tosferina

El próximo día 25 de los corrientes, comenzará en la Capital y provincia, la 2.ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltis, Difteria, Tétanos y Tosferina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los tres años.

Esperamos que los padres de familia demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

NINOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE

Primovacunas: Recibirán la primera dosis de vacuna Antipoliomielítica y Triple, los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan recibido las dos dosis.

Dosis Recuerdo: Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la segunda Campaña de 1970 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recuerdo.

A los que sólo hubieran recibido una dosis, que se consideren como no vacunados, se les aplicará ahora las dos dosis, tanto de Sabin como de Triple.

PUESTOS DA VACUNACION

En cada una de las localidades de esta provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (entrada por la Calle Ciscar).

Días: 25, 26, 27, 28, 29 y 30.
Horas: de las 10 a las 13.

En el GRAO funcionará el Centro de Vacunación del AMBULATORIO del S.O.E., c/ Churruga, s/n.

Días: 26, 27 y 28.
Horas: de las 12 a las 13.

Durante esta semana se suspenden las consultas de niños en nuestros servicios Provinciales de Higiene Infantil.

EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA

Secretaría con amplios conocimientos de archivo
Auxiliar técnico administrativo, con carnet de conducir.
La correspondencia habrá de dirigirse a:
APARTADO: 29 GRAO-CASTELLON

ENTRECANALES Y TAVORA, S. A.

para trabajar en sus obras de central térmica **PRECISA:**

Oficiales 1.ª Encofradores

Presentarse en obras Polígono del Serrallo El Grao

EL

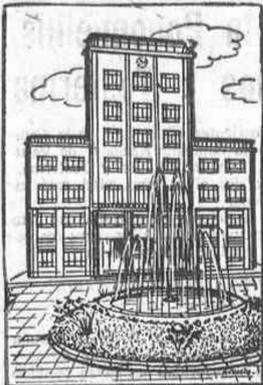
BANCO COCA

se complace en comunicar a sus clientes, amigos y público en general, la inauguración de las nuevas instalaciones de su Sucursal en CASTELLON calle Navarra, núm. 39, que tuvo lugar en el día de ayer.

Con tal motivo, ofrece los servicios de un Banco Nacional organizado para servirle mejor.

Aprobado por el Banco de España - Núm. 7.731.

ACTUALIDAD en VILLARREAL



La campaña naranjera

AYER se cargaron cuatro vagones en la estación de Villarreal, que unidos a los dos cargados anteriormente —uno el miércoles y otro el jueves— son seis. También ayer se notó una mayor animación en cuanto al movimiento de cogedores se refiere, lo que demuestra que cada día va aumentando paulatinamente el movimiento.

Hemos cambiado impresiones con personas muy metidas en la exportación y nos han dicho que debido a las normas últimamente dictadas, que exigen en la fruta un mayor grado de madurez —medida que todo el mundo considera acertadísima— y por otra parte el retraso que en un principio se produjo por los fríos en la floración y que como consecuencia ha traído también un notable retraso en la maduración, ha comenzado la exportación con bastantes días de retraso a años anteriores.

De todas formas va cogiéndose algo y —según nos dicen— todo hace esperar que a principios de mes, que será ya dentro algo más, muy poco, de una semana, habremos entrado ya en el período de actividad normal de la campaña.

Completamos la información diciendo que aparte lo que ha salido por vía férrea —ayer también se cargaron vagones en otras estaciones— ha salido también algo por carretera.

Jefe del Distrito Forestal, D. Carlos Schlegel Ruiz, Ingeniero de Montes del Servicio de Extensión Agraria, D. David Villalba, Ingeniero Agrónomo especializado en la Gestión de Explotaciones Agrarias, D. Domingo Ramla Arasa, Jefe de la Agencia Comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Villarreal, intervino en estos coloquios D. Carlos Murria, Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria y el Sr. Montañés de la misma organización.

El Sr. Murria exhortó a los participantes a llevar a cabo tan importante empresa y puso de manifiesto la acuciante necesidad de organizar las empresas agrarias siguiendo un criterio moderno y competitivo, resaltando en su brillante intervención los inconvenientes de toda clase que tiene que afrontar el agricultor minifundista en forma aislada frente a un mundo que cada día se organiza más en grandes asociaciones socio-económicas.

Estuvieron presentes en este ciclo de charlas el Regidor de Actividades del Servicio de Extensión Agraria de la Región de Levante D. Manuel Hernández Pagán y el Agente de Zona D. Luis Esteban Marcos.

Todos los temas fueron seguidos de coloquio con los interesados.

Clausuró el Cursillo el Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura D. Pedro Bofias, el cual animó a los asistentes a llevar a cabo tan ambicioso proyecto y se ofreció para colaborar en todos aquellos asuntos que dependan del Ministerio.

Es de señalar la colaboración y facilidades que en todo momento dió el Director de la Escuela D. Vicente Cerveró Rubio, quien se desahogó en atenciones para todos los participantes en el Cursillo, tanto profesores como alumnos.

Han tenido lugar en nuestra Ciudad los primeros Cursillos Sindicales para Enlaces y Vocales después de las Elecciones celebradas últimamente.

Asistieron en número de 43 todos ellos de la categoría No Cualificados y pertenecientes a las diferentes ramas de producción.

El primer día intervino el Profesor de la Escuela Sindical, D. Vicente Uldemolins, quien expuso a grandes rasgos todo lo que constituye la Seguridad Social en sus diferentes características. Detalló lo que es y significa la Asistencia Sanitaria, sobre los Accidentes de trabajo, las indemnizaciones económicas en sus diferentes facetas de enfermedad o accidente. Especificó asimismo cuando es accidente y cuando es enfermedad. Expuso también las prestaciones y ayudas que se conceden a los productores por los diferentes Organismos como son el I.N.P. y la Mutualidades Laborales.

INFORMACION DE PROVINCIA

ONDA Anoché se celebró el solemne acto de proclamación de la Reina de las Fiestas

Anoche, con extraordinaria solemnidad se celebró en el Cine Mónaco, el acto de proclamación de la Reina de las Fiestas, la bellísima señorita María Consuelo Galver Batalla, y las Damas de su Corte de Honor. Actuó de Mantenedor D. Andrés Villalobos Beltrán, que pronunció un elocuentísimo discurso.

En nuestro extraordinario de mañana dedicado a Onda, publicaremos amplia reseña del acto.

IMPONENTE MANIFESTACION DE DOLOR EN EL ENTIERRO DE MOSEN BALLESTER (Q.E.P.D.)

La noticia llegó a Onda de manera sorprendente, cruel y dura, causando impacto profundo entre los ondeses. Mosen Ballester, como familiarmente le llamábamos, el digno sacerdote hijo de nuestro pueblo, había fallecido en Castellón.

No queremos extendernos en literatura en el presente caso. Tan sólo nos remitimos a los hechos. Y estos fueron:

Mosen Ballester se había entregado al Sacerdocio de manera total, íntegra, de forma que por donde pasaba dejaba estela de verdadera fe en Cristo, y de ahí el que su servicio espiritual hacia la humanidad fuera tan formidable. Su amor, caridad y espíritu de servicio al prójimo eran absolutos.

Prueba de ello lo constituyó el acto de su entierro. Aquí acudieron representaciones de toda la Diócesis.

Por parte de la Iglesia estuvo presente el Cardenal Arzobispo de Tarragona y Administrador Apostólico de nuestra Diócesis el Dr. D. José Pont y Gol, al que acompañaban un grupo numeroso de sacerdotes, que representaban toda la diócesis.

Por parte de la feligresía, la asistencia fue masiva. Gran cantidad de turistas y algunos autobuses, llevaron hasta Onda a una ingente multitud de fieles que quisieron sumarse al dolor de los ondeses. De todos los pueblos de la Diócesis acudieron gentes doloridas. Especialmente de Castellón y Villarreal, población esta última donde mosen Ballester dejó huellas inextinguibles, sobre todo en los congregantes.

De tal manera que la Iglesia de la Parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción resultó pequeña para albergar aquella multitud.

Y ello es la mejor prueba de la positiva labor de mosen Ballester en su vida religiosa.

Mosen Salvador Ballester Canelles, nuestro mosen Ballester ha sido llamado por Dios. Y es-

arena, sigue hacia el Grao. Una auténtica limpieza que está haciendo desaparecer las toneladas de gravilla y piedras mezcladas con arena que es la característica de nuestra Malvarrosa y Grao.

Ahora, y siempre partiendo de la playa arenosa, queda el litoral casi a nivel del mar. Lo que puede observarse en las últimas casetas de baño todavía enhiestas, que se ven sobre una cordillera de grava y arena al haberse vaciado las zonas anterior y posterior.

A la vista del fenomenal traspaso de camiones que se llevan todo este material, nos decía un gracioso famoso por sus ocurrencias: «Así que, en vez de venderse en arena por metros cuadrados, se lo llevan por kilos».

Bromas aparte, uno, que de técnico no tiene nada, no puede opinar sobre el resultado que esta operación de nivelación, tendrá para nuestra playa. Se ha asegurado que así quedará convertida en una zona arenosa por excelencia.

Es lo que todos deseamos. Pero parece que el sentido común sustra quedamente que si el mar sigue atacando las zonas situadas al final de los muros, como se ha visto hacerlo desde las terrazas del Grao, cuando se construya el muro de defensa de la avenida que ahora se ve desaparecer a mordiscos de las aguas, ¿qué pasará si no queda la muralla natural de grava que defiende la playa hacia el Puerto?

Los técnicos, con seguridad, habrán estudiado la cuestión a fondo. Nosotros nos limitamos a hacer públicas las consideraciones de más de una tertulia burrianaense.— E. SAFONT

BURRIANA

Limpieza en la playa

Quien haya querido aprovechar estos días soleados y se haya llegado hasta nuestra playa de levante, la que apenas un mes atrás rebullía de bañistas, se habrá encontrado en una zona tremendamente solitaria, desolada... y llena de porquería.

La impresión puede compararse a la que recibe un visitante al llegar a una casa que está ocupada por albañiles, pintores, electricistas, etc. un caos.

Como cada año, los lugares que fueron ocupados por los merenderos playeros rebosan de cochambres compuesta por cajones y botellas vacías de bebidas, rotas a docenas; maderos, latas, plásticos, y las demás desagradables huellas que suelen dejar tras de sí estas instalaciones. Además, como el mar se ha salido en pasados temporales, ha arrastrado hasta casi la línea que todavía ocupa algunas casetas de baño cantidades ingentes de ramajes, cañas, troncos.

En resumen, que nuestra playa, que durante el verano suele mostrarse algo acicalada, cuando llega el otoño evidencia el descuido natural de todas las playas cuando dejan de acoger turistas.

La única actividad que en nuestra voramar puede percibirse son los trabajos de nivelación que, empezando en la misma playa de

BENASAL

II Fiesta de la avellanada

Benasal celebra durante esta semana, del 19 al 24, la II Fiesta de la avellanada, organizada por la Cooperativa Agrícola Benasalense y la Asociación de la Juventud Benasalense.

Es una semana artística-cultural; así tuvo como principio, el 19, la actuación de la rondalla C. E. A. de Albuñol y una antología de guitarra a cargo del comentarista D. Antonio Pérez Llopis, finalizando el acto la rondalla de Benasal. Una muestra de lo interesante del programa fueron los numerosos aplausos que el público tributó a todos los actuantes.

El día 20, D. Cosme Martínez Ruiz, agente comarcal del Servicio de Extensión Agraria dio una conferencia en la que puso de manifiesto las características de tal servicio y sus funciones, exponiendo los problemas a plantear en el próximo curso.

Continuará esta semana con una conferencia sobre el avellano el día 22 y la actuación del grupo Español de teatro de Castellón, el día 23, para finalizar el 24 con la tradicional fiesta de la cooperativa.

Farmacias de Guardia

Sábado 23, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, teléfono 52 14 01.
Servicio permanente
D. Juan Ronchera Piedad, 36, teléfono 52 09 42.
Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52 14 45.

PRIMERA FIRMA NACIONAL DE PERFUMERIA NECESITA VENDEDORES

libres para Castellón y provincias excepto Madrid.

SE EXIGE:
—Conocimientos del ramo de perfumería, farmacia y peluquerías.
SE OFRECE:
—Interesante comisión
—Posible inclusión en plantilla
—Reserva absoluta.

Interesados, presentarse en Alcohola Española, Carmen, 8-1º centro, Madrid-13, o escribir con amplio historial a las señas anteriormente citadas o llamar por teléfono al 222-02-05. Preguntando por el Sr. Gil. (Nal. 5820).

URGENTE LE FACILITA RAPIDAMENTE:

FONTANEROS, CARPINTEROS, ELECTRICISTAS, PINTORES, TECNICOS EN ELECTRODOMESTICOS, ALBAÑILES, ETC., ETC.
LLAMAR AL TELEFONO 22 62 68

URGENTE AGENCIA DE SERVICIOS, Enmedio, 98-1º

Organizado por el Servicio de Extensión Agraria y el Distrito Forestal, se ha celebrado un Cursillo sobre Mejora y Explotación Asociada del monte en la Escuela de Capacitación Agraria de Villarreal.

En él, han tomado parte 31 agricultores que representan a las asociaciones constituidas a tal efecto en los pueblos de Ayodad, Fuentes de Ayodad, Fanzara, Suera, Torralba del Pinar, Villamalur y Alcudia de Veo.

El asunto es del mayor interés para la Comarca y aun para la provincia, pues se trata nada menos que de organizar con carácter de empresa a todos los propietarios de fincas forestales que voluntariamente desean asociarse para mejorar la producción maderera y organizar la comercialización de los productos del monte.

Los distintos temas fueron tratados por D. Julio García Rojo,

Asistieron en número de 43 todos ellos de la categoría No Cualificados y pertenecientes a las diferentes ramas de producción.

El primer día intervino el Profesor de la Escuela Sindical, D. Vicente Uldemolins, quien expuso a grandes rasgos todo lo que constituye la Seguridad Social en sus diferentes características. Detalló lo que es y significa la Asistencia Sanitaria, sobre los Accidentes de trabajo, las indemnizaciones económicas en sus diferentes facetas de enfermedad o accidente. Especificó asimismo cuando es accidente y cuando es enfermedad. Expuso también las prestaciones y ayudas que se conceden a los productores por los diferentes Organismos como son el I.N.P. y la Mutualidades Laborales.

Los distintos temas fueron tratados por D. Julio García Rojo,

MISAS VESPERTINAS PARA HOY SABADO

A las 6, en San Pascual.
A las 6:30, en Santa Sofía.
A las 7, en los Santos Evangelistas.

A las 7:30, en la Arciprestal y en Santa Sofía.

A las 8, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), en San Francisco y en Santa Isabel.

IMPORTANTE FABRICA de HELADOS

precisa distribuidor para Castellón de la Plana y provincia con Cámara Frigorífica y medios de reparto y conservación. Interesados escribir al número 40.000 «ALAS» S. A. - Cía. General de Publicidad. - C/. Alcalá 32. Madrid (14).

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

(1) MESAS DIBUJO, technigrafos, sileria, oficina, sumadores, ficheros, máquinas escribir. Facilidades pago. Mecanografica Levantina Mayor, 31.

(2198) DETECTIVES CIF diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorizaciones oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.

(3932) SONDOS AGUAVISTA resuelve su problema de agua, equipos especiales. Perforaciones, consultas gratis Tfno. 21 40 33 Castellón.

(4033) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, carpinteros, electricistas, pintores, técnicos, en Electrodomésticos, albañiles, etc. etc. Llamar al teléfono 22 62 68. URGE Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.º

(4056) LAVAMOS TURISMOS, pocos minutos, interiores, exteriores, bajos presión, sacamos alombras. Precios económicos. Ronda Mijares 40.

(4057) LAVADO AUTOMATICO, servicio rápido, furgonetas grandes D.K.W. SAVA EBRO. Precio 75 pesetas. Ronda Mijares 40.

(4096) SENORA le ofrecemos rielos para sus cortinas a 75 pesetas metro Telf. 21 37 30.

(4113) GANARA el dinero que usted sea capaz, mínimo 500 ptas. diarias si reside en Castellón. Interesados escribir al apartado de Correos 66—FD, de Valencia.

VENTAS

(2369) ESTANTERIAS METALICAS HERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINCA. Trinidad 35. Teléfono 22 31 11. Castellón.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA, ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata LLANSOLA. Ronda Mijares 48 Castellón.

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLISAF. Mostradores, gondolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA R. Mijares 36 y 38.

(3838) SE VENDE bajos comerciales 550 m. de altura. Exentos 90 % Contribución. Facilidades. Igualmente se venden dos edificios comerciales exento 90 % sitio muy comercial. Llamar Teléfono 22 17 54 de 10 a 2 tarde.

(4007) VIVIENDAS PROTEGIDAS grupo primero, cuatro dormitorios con armario, comedor-salón, cocina armariada, baño, aseo auxiliar, facilidades hasta diez años. Edificio calle Benasal, 9 Castellón. Consultas por teléfonos 21 42 91 y 22 16 86.

(4060) OCASION vendo piso 3 habitaciones y demás servicios calle El Cid 190.000 ptas. Razón: Tfno. 22 14 18.

(4074) SE VENDE PISO económico, 3 habitaciones. Facilidades. Interesados llamar Teléfono: 21 25 34.

(4099) VENDE COCHE niño moderno. Razón. Maestro Vives, 8 portera.

(4115) VENDE PISO NUEVO, 3 habitaciones trato directo, facilidades de pago. Razón: C./ José Antonio, 8 (Lotería).

(4117) CITOSA Enmedio 146, Teléfono 22 29 33, vende Piso Céntrico, Exento, Pintado, 10 años facilidades, 375.000 pesetas.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(4121) ESTABLECIMIENTO céntrico, buenos ingresos urge vender por no poder atender. Interesados dirigirse a Referencia 926 de Publicidad MEBE, Enmedio 35-1.º

(4122) EXCEPCIONAL OCASION. Quedan pocas parcelas de lote Hotel del Golf 1.º H.º de playa. Razón Tels. 221201 - 227557.

(4083) SE OFRECE señora con bachiller, Mecanografía y Contabilidad. Razón: Teléfono 22 28 27.

(4092) PRECISO Srta. de 18-25 años para llevar taller de confección. Que sepa coser y cortar. Interesadas presentarse en Boutique Amor, C/ Santa Catalina, 15. Villarreal Tel. 521931.

(4094) SE NECESITA Profesora de francés, preferible pativa. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

(4103) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Zaragoza, 47.

(3861) PRECISO MUCHACHA Serviente, todo estar, buenas referencias. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3900) EMPRESA Metalúrgica necesita soldador F. H. R. Villafamés, 7 teléfono 212682 Castellón.

(3959) SEA SU PROPIO JEFE ¿Le gusta la idea? Buenas ganancias en las horas que vd. quiera dedicar. Señoras, señoritas, distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al teléfono 21 27 08 de Castellón o escribir al apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso.

(4108) EMPRESA AMBITO NACIONAL necesita dos Inspectores de Producción para capital y Provincia exigimos estar relacionados en su esfera social, dedicación Absoluta o media jornada, edad 30-35 años. Se ofrece importante fijo a cuenta resultados grandes posibilidades de ascenso inmediato. Interesados presentarse en Huerto Sogueros, 1 despacho 2, de 10 a 13 horas.

(4109) SE NECESITA Muchacha serviente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) SE NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) SE NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(3965) SE PRECISA MUCHACHA serviente. Razón Herrero 44-3.º 5.ª puerta todo estar.

(3988) SE NECESITAN chicos y chicas de 14 a 16 años, Razón Autoservicio NAVARRA.

(3989) SE NECESITA Aprendiz de carnicería, de 16 a 18 años, Razón: Autoservicio Navarra.

(4110) SE OFRECE para dar clases de francés, señorita diplomada con el título de la Escuela Oficial de Idiomas de Valencia y de la Alianza Francesa. Razón: Telf. 220214 llamar de 2 a 4 de la tarde.

(4063) SE NECESITA chica de servicio. Buen sueldo. General Moscardó, 6.º centro. Teléfono 21 37 96.

(4120) SE NECESITAN Tejedores Tricotados libres servicio militar. Presentarse en Lagasca 14.

(4123) SE PRECISA señora servicio, para matrimonio mayor, todo estar. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(4100) SE PRECISA oficial ajustador o fresador. Razón calle Pelayo 42 Castellón.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4110) SE OFRECE para dar clases de francés, señorita diplomada con el título de la Escuela Oficial de Idiomas de Valencia y de la Alianza Francesa. Razón: Telf. 220214 llamar de 2 a 4 de la tarde.

(4063) SE NECESITA chica de servicio. Buen sueldo. General Moscardó, 6.º centro. Teléfono 21 37 96.

(4120) SE NECESITAN Tejedores Tricotados libres servicio militar. Presentarse en Lagasca 14.

(4123) SE PRECISA señora servicio, para matrimonio mayor, todo estar. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(4100) SE PRECISA oficial ajustador o fresador. Razón calle Pelayo 42 Castellón.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(4105) NECESITAMOS persona solvente, relacionada género punto. Ofrecemos venta exclusiva en provincia de máquina tricostosa alemana «Knitax». Interesados dirigirse a «Knitax», San Francisco Borja, 14. Valencia.

(3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H.P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.

(3958) VENTA automóviles de particular a particular. Dr. Clará 17. Seat 1500, 1430, 124, 850, 600. Renault R-8, Simca y otras marcas. Facilidades pago.

(4024) COMPRAVENTA AUTOMOVILES CASTALIA, ofrece: Coches nuevos todas las marcas nacionales. Entrega inmediata. Aceptamos su coche usado como entrada. Resto facilidades. SEMINUVOS: Seat 600 D varios. Seat 850 N, y Seat 850 Especial; Seat-1500; Morris-1100 y M.G. 1100; Mini 1.275 C. con extras, impecable; Simca 1000 y 1200; Renault R-8 4L 3 y 4 marchas; Citroen 2 C.V. berlinas y furgonetas; Renault 4 F purgas; Todos en completa garantía y a mínimos precios. General Aranda 28. Telf. 22 48 05 (CASTELLON).

(4071) VENDEO 4 F. cuatro plazas de particular. Razón: Ronda Magdalena. 103. Teléfono 214658.

(4081) VENDEO coche deportivo descapotable, de particular a particular. Razón: Ref. 13. DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(4112) MOTO USADA comprarla. Pago contado. Todoficina. Trinidad, 35.

(4119) QUE COCHE DESEA POSEER...? Ese, que vd. busca lo tiene TALLERES ESCUDER. Continúen oportunidades en automóviles de ocasión. 1430 con extras; 1500 CS, 850 especial CS, R-10 muchos extras, todos alta matrícula. Lotes de 4-1, 4-1, Berlina y Furgonetas Citroen, Revisados. Facilidades. Talleres Escuder. Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

(4118) COMPRO Motocicleta (Acoplar). Buen estado. Ofertas. Suministros Agrícolas. Equi. S. Vicent y Ronda. Teléfono 21 24 42.

TRASPASOS

(4090) TRASPASO Papelería, céntrica. Buenas condiciones. Referencia, MEBE, Enmedio, 35-1.º

(3979) SE DAN CLASES particulares de

AYER SE INAUGURO LA MODERNA Y ESPLENDIDA SUCURSAL DEL BANCO COCA EN NUESTRA CIUDAD

"El concepto de la banca hay que actualizarlo a la altura de los años que nos ha correspondido vivir," dijo el Presidente y Consejero Delegado de la entidad

"Nos sentimos orgullosos del arraigo que en poco tiempo hemos tenido en vuestra ciudad"

Asistieron al acto las autoridades provinciales y locales y destacadas personalidades de la vida económica castellanense



que el realizador más directo ha sido don José Capuz, Jefe del Departamento de Instalaciones del Banco.

En la decoración del amplísimo recinto han sabido conjugarse maravillosamente el material patinado con reflejos metálicos, el acero, la piedra color miel en las paredes y gris en los suelos, el papel que semeja tela y la pintura, sin barroquismos, con una magnífica concepción del arte decorativo actual.

Sus instalaciones prácticas y cómodas a la vez tienden a estrechar las relaciones humanas, simplificando al máximo los mostradores y ventanillas. Con ello han logrado un recinto sugestivo, confortable y atractivo.

ACTO INAUGURAL

Ayer, a las seis de la tarde, fue bendecido el local e inaugurados los servicios de esta nueva entidad bancaria, que tanto contribuirá al progreso y desarrollo socioeconómico castellanense.

Para estar presentes en el acto y hacer los honores a sus invitados, se desplazaron a nuestra ciudad el Excmo. Sr. D. Ignacio Coca García Gascón, Presidente del Banco y Consejero Delegado; D. Julián Coca García Gascón, Vicepresidente; D. Remigio Coca García Gascón, Consejero; D. Enrique Mifiarro Montoya, Consejero Delegado Adjunto; D. José Luis Sacristán López, Director General adjunto; D. Julián Montero, D. José Gil Terrón y D. Mariano Vergara Casero, Subdirectores Generales; D. José Mayans García, Director de la Sucursal de Castellón, y don Juan Antonio del Río, D. Pablo Miró, D. Bernardo Lasala y don Rogelio Juste, Directores de las Sucursales de Las Palmas, Barcelona, Valencia y Zaragoza, respectivamente.

Asistieron al acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Aizpúrrua Azqueta; Alcalde de la ciudad, D. Francisco Luis Grangel Mascarós; Subdelegado de Comercio, D. Juan Simón Matutano; Presidente del Sindicato Provincial de Banca, D. Carlos Torlá Cepriá; Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, D. Vicente Farnós; Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda, D. Juan Diego Fernández; Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val; Delegado Provincial de Sindicatos, D. Deogracias Montoliu; Abogado del Estado, D. Manuel Brea Ferrer; Presidente de la Cámara de Comercio, D. Ricardo Gómez; Delegada Provincial de la Sección Femenina, doña Josefa Francisca Sancho; Ingeniero Jefe del Patrimonio Forestal del Estado, D. Rafael González Palacios; D. José Igual, Alcalde de Burriana; Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, D. Guillermo Dauffi; Corredores de Comercio, Directores de Bancos, comerciantes, industriales y empresarios del sector, servicios más destacados de la economía castellanense y otros invitados.

Bendijo los nuevos locales el párroco de la Santísima Trinidad, D. Juan Pallarés, quien tras las breves palabras de rigor, pronunció unas brevísimas palabras para expresar su contento por la satisfacción de bendecir las instalaciones de una empresa que ha de contribuir a la grandeza de nuestra provincia, terminando por dar la enhorabuena a todos los interesados.

Siguientemente, el Excmo. señor D. Ignacio Coca García Gascón, Presidente del Banco Coca y Consejero Delegado, pronunció las siguientes palabras:

Excmas. Autoridades, señoras y señores:

Para mí, como Presidente del Banco Coca, es un motivo de gran satisfacción el poder ser



D. Ignacio Coca, Presidente y Consejero Delegado del Banco Coca durante su intervención en el acto.

inaugurar estas nuevas instalaciones en esta bella capital. Nos sentimos orgullosos del arraigo que en poco tiempo hemos tenido en vuestra ciudad. Gracias a vuestra confianza, el Banco Coca ha comenzado a desarrollar sus actividades.

Nosotros somos meros depositarios de vuestro dinero, por lo tanto es lógico que los beneficios repercutan en estas tierras. El Banco Coca continuará teniendo siempre el contenido social que ha sido norma desde su fundación.

El concepto de la Banca hay que actualizarlo a la altura de los años en que nos ha correspondido vivir. La Banca ha de ejercer una gran función social; ha de ser la base para el desarrollo económico y social del país, creando a través de los créditos nuevas industrias, ayudando a modernizar las existentes, prestando ayuda a la agricultura y al comercio en general.

Estas son las líneas que el Banco Coca tiene trazadas que indudablemente ha de repercutir en beneficio de esta querida tierra levantina.

Muchas gracias por vuestra atención.

Finalmente, la entidad propietaria de las instalaciones que se acababan de inaugurar y bendecir, ofrecieron un espléndido vino de honor, durante el cual reinó un ambiente muy grato y cordial, con la general satisfacción porque Castellón cuenta con la nueva sucursal bancaria de un Banco de tanto prestigio como es el Banco Coca.



UN nuevo Banco abre sus puertas en nuestra ciudad. Sus servicios contribuirán sin duda valiosamente al desarrollo de la economía provincial. Esta labor, altamente beneficiosa para nuestros provincianos la desarrollará desde hoy el Banco Coca. Un Ban-

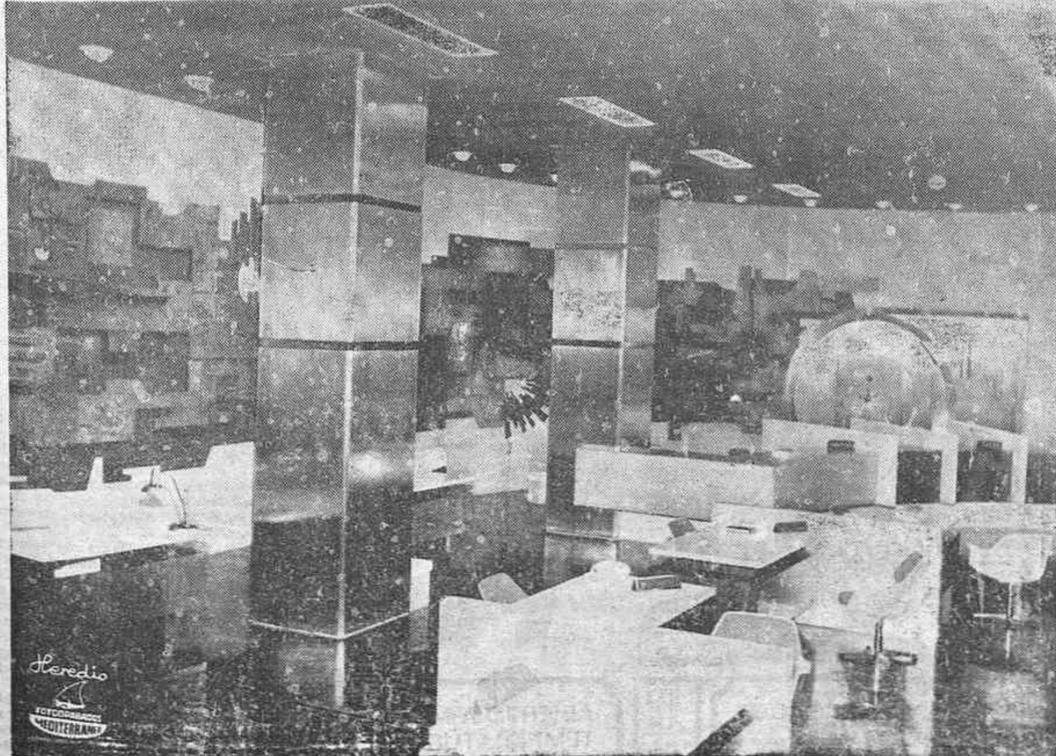
co comercial nacional creado el año 1893, con gran expansión en nuestra patria y un sólido prestigio, bien ganado y cimentado.

SUS INSTALACIONES

El Banco Coca se ha instalado en la planta baja de un gran

edificio recién construido en la calle Navarra, número 39.

El Banco no ha regateado esfuerzos por conseguir unas instalaciones atractivas, cómodas, funcionales y bellas. Dichas instalaciones han sido proyectadas y dirigidas por los servicios técnicos de la propia entidad, aun-



Mañana, elección de Consejeros Nacionales

M AÑANA, día 24, se celebran en toda España elecciones de Consejeros Nacionales por las provincias. (Posteriormente, tan pronto finalicen todos los comicios de Procuradores en Cortes, serán elegidos los Consejeros representantes de las estructuras básicas de la comunidad: Familia, Corporaciones Locales y Organización Sindical).

Las elecciones de mañana hay que estimarlas como un acontecimiento político de muy singular importancia, en tanto los hombres que accedan al Consejo Nacional van a contraer una doble responsabilidad que se deriva de su expresa condición de tales Consejeros, por una parte, y de su calidad de Procuradores en Cortes, por otra, ya que, como es sabido, el escaño en el Consejo Nacional lleva consigo el de la Cámara legislativa.

Doble responsabilidad que reviste de amplia personalidad política a los candidatos que mañana triunfen en la elección, de la que si quisiéramos extraer en este comentario una primera conclusión: su carácter eminentemente democrático.

La votación se hará mediante

compromisarios que ya fueron elegidos el pasado día 10, por los Consejos Locales y Provinciales. La figura del compromisario —en alguna ocasión lo hemos dicho— se caracteriza, a su vez, por una acusada procedencia democrática, puesto que son elegidos mediante votación secreta en la que intervienen una serie de Consejeros procedentes de todos los sectores sociales —municipales, sindicales, familiares, corporativos, profesionales, etc.—, y que siguieron, asimismo, un proceso electoral.

El compromisario es, por tanto, el resultado de un tamizado curso de agudización de criterios, de cuidada y repetida elección de los mejores, que mañana —elección final— debe desembocar en el definitivo resultado: elegir los españoles más aptos para que representen a las provincias en el Consejo Nacional. Así, puede decirse que hay en estas fórmulas electorales que el Movimiento desarrolla y los españoles protagonizan, una íntima y acusada eficacia que tal vez no siempre se ve con claridad desde la calle, por esa creencia que suele existir —resabio de la época de los partidos políticos— de que una

elección para que sea buena, popular y eficaz, ha de ir acompañada de mucho ruido.

Si meditamos serena y objetivamente en el proceso que se sigue hasta la designación de los Consejeros Nacionales por las provincias, podemos encontrar muchas razones para estimar que existen en él unas garantías fundamentales de acierto, que rara vez podían darse en la democracia liberal.

Los Consejeros que surjan mañana de la votación no representarán ningún interés particular ni de bandera, sino que por la propia lógica y exigencia de los fines que el Consejo Nacional debe cumplir —en concreto: asegurar la transformación y desarrollo político, social, económico y cultural del pueblo español— se deben a una misma empresa y están comprometidos en un común denominador de lealtades.

Hay, pues, en las elecciones de mañana, una amplia puerta abierta a la esperanza. Esperanza que los hombres elegidos traducirán en realidades, en esfuerzo y tesón por asegurar más y más la continuidad política que garantiza nuestra unidad, fortaleza y fe en el futuro.

Artesanos ejemplares

500 barcos a punta de navaja

Un pescador los realiza sin p.anos ni escaldas a la perfección

Por Daniel de la FUENTE TORRON

E STA afición artística, si no es rigurosamente original, también es cierto que no son muchos los que se dedican a ella. Don José Tules Torrens, pescador retirado, a sus sesenta y ocho años de edad, vive casi exclusivamente para entreteñerse con una navaja y realizar así, miniaturas de barcos que son auténticas obras de arte.

Es toda una institución en el Barrio Marítimo de Tarragona. Le conocen por su apodo "Musquit", porque entre las recias gentes de la mar, los apodos se heredan y llegan a hacer olvidar el nombre auténtico.

—Así ya llamaban a mi padre. Y como yo era el hijo mayor, me quedé con el apodo.

Le he ido a ver a su casa; le encontré, naturalmente, con la navaja en la mano derecha, mien-

tras la izquierda, presionando contra el pecho, un trozo de madera que, poco a poco, no más de dos meses, se convertirá en otro barco.

—Esto es mi distracción. Hace dieciocho años que me retiré de la mar.

—Y esto de hacer barcos, ¿desde cuándo?

—Iría ya para veinte años.

NO NECESITA MODELOS

Tiene diez hijos y veintisiete nietos. El abuelo Tules, sin embargo, no necesita ni quiere colaboración de los suyos para su artística tarea. Nadie más, en el Serrallo, como él, se dedica plenamente a este trabajo voluntario, paciente y nada fácil.

—Hay días que me quedo hasta las tres de la madrugada trabajando. Su domicilio, pequeño, es



El artesano con uno de sus barcos.—(PYRESA)

REFRITO DE JABON

Por Pilar de CUADRA

N O se trata de un error de linotipia, aunque parezca a primera vista, que el refrito tiene que ser de jamón. No. No voy a darles una receta de cocina, aunque las sea muy buenas. Este es un artículo de higiene, tema importante para hombres y mujeres por aquel olor de «en olor de multitud» que está de moda y a mi me preocupa mucho.

Las mujeres practicamos desde la prehistoria, la elegancia social del regalo. No por ser elegante o social, sino porque resulta delicioso pretexto, para proporcionarnos a menudo un goce inocente: la felicidad de comprar.

Personalmente tengo la suerte de haber sido bautizada con un nombre españolísimo, eufónico y popular, que, para colmo de bienes es en la patria, festivo. Y fue un día del Pilar cuando comenzó esta historia y mi tortura. El momento de recibir los regalos es siempre un momento embarazoso, porque no se sabe que cara poner, gusto o no gusto la cajita de pañuelos o el collar, el perfume, el bibelot o el estuche, hay que lanzar la exclamación adecuada, dar el abrazo expresivo, y proceder luego, con idéntica ilusión a la apertura del paquetito siguiente.

Así llegó a mis manos, hace tres o cuatro años, la primera caja de jabón perfumado. Cuando la abrí y descubrí las tres pastillas exóticas (porque —eso sí— eran de color malva y las he recibido hasta de color caldero) primero paldeí y después enrojecí, desde debajo de la uña del dedo gordo del pie, hasta la mismísima raíz del pelo. Pensé inmediatamente en que los blancos les olemos mal a los negros, pero la donante, aunque estaba torcida como yo, tras un veraneo de playa, no tenía ni una sola gota de sangre de color, en su ascendencia. Procuré desaparecer y una vez en el cuarto de baño, ofendí ansiosa mi achocolatada piel, para ver si percibía algún rastro de ligero hedor. Nada. Allí en el lavabo estaba el jabón familiar de siempre. Sólo en mi infancia, mi madre me hacía repetidas observaciones sobre la utilidad de su uso, un tanto que señalaba mis rodillas. Tan es esto así, que en la guerra, estando allá cautiva, los hermanos la tranquilizábamos sobre el uso del jabón, metiendo cartas de papel de seda en el pan que le llevábamos con la comida a la cárcel y todavía guarda la

que asegura «somos muy buenos, rezamos el rosario y nos lavamos brazos y piernas». Lo de la bondad, el rosario y los brazos, eran hiperboles de nuestra ternura, pero el jabón se gastaba en homenaje de cariño infantil a la madre ausente. He desvelado este secreto de nuestra historia familiar, para que Vds. se hagan cargo del mal rato que me llevé con el regalo de la primera caja de jabón. Se quedó en las reconditas de mi armario, pues siempre creí que el jabón era algo personalísimo e intransferible.

Al año siguiente me regalaron dos cajas más de jabón, pero entonces ya estaba yo en el secreto, porque me había visto obligada a comprar otras tres. Me invitaron a un te sobrio, adjetivo que es obligado en los tes de vendedores de casas extranjeras, pero que quita todo el encanto al susodicho te. Los ingleses tienen un «high tea», que es algo muy serio. En España no es alto ni bajo, pero en la abundancia de acompañamientos salados y dulces, rivaliza con los tes de todo el continente y de las mismísimas islas británicas. El te sobrio, me parece algo así como un te purgante. Cuando menos es jorobante. Tras la sobriedad, vino la profusión de sonrisas y una amiga de la anfitriona empezó a ponderar unos productos extranjeros, que decía ser estupendos. Lo eran y también bastante caros. Pero había que agradecer a la dueña de la casa el te sobrio y tuve que comprar algo. Elegí lo menos caro que era una caja de pastillas de jabón perfumado. Fue un perfume revelador. Lo comprendí todo y acabé con mi complejo.

Doy mi palabra de honor que no he estrenado ni una sola pastilla de jabón ultramarino. Sigo con mi corrientito e hispanísimo jabón de toda la vida, que huele bien y lava mejor. (No, más blanco, horrible galicismo que nos me ten de maldito).

Las cajas regaladas o adquiridas, han iniciado un vertiginoso trasiego. Yo, cuando me llegan, ya ni las miro. Querido lector: si un buen día le lleva a Vd. una caja de jabón con esta humilde colaboradora de prensa como rememore, la cosa será ajena a mi voluntad. No se enfade Vd. No es que quiera llamarle cochino. Es que el jabón itinerante, sigue su loca carrera. —Prometo desencadenado— pues su extraño destino, no es jabonar, sino solamente ir de aquí para allá. (PYRESA).

La lealtad de la Piel

Siempre elegante y atractiva. Siempre confortable. Y siempre de moda. Visón, Astrakan, Zorro, Lince, Serpiente... El Ante, con plena y renovada importancia. Esencia de nuevas formas y conceptos de la Peletería de hoy. Los anteados con aplicaciones de pieles diversas...

La moda, fielmente reflejada en las creaciones de nuestra Boutique de la Piel.

Donde la Piel tiene "otro precio"

PRIMERA PLANTA

El Corte Inglés

VALENCIA - MADRID
BARCELONA - SEVILLA
BILBAO



• CAFETERIA • RESTAURANTE • SUPERMERCADO •
• PELUQUERIAS • AGENCIA DE VIAJES •

ABIERTO A MEDIODIA
TEMPERATURA IDEAL

está lleno de barcos. Los tiene cubiertos con celofán, por el polvo. Esta casa es como un astillero de enanitos.

—Ahora los hago de menor tamaño.

—¿Y para quién los hace, abuelo?

—Para mí. No me preocupa mucho venderlos. No pretendo vivir de esto. Prácticamente los doy regalados. Barcos míos los hay en toda España, hasta en despachos importantes de Madrid.

—Pero digo yo que usted los copiará de alguna foto, que los hará a escala.

—No, no. No necesito ni una cosa ni la otra. Pero sí, tienen todos los detalles. Han sido muchos años en la mar para que recurra a modelos, conozco toda clase de barcos.

Y sorprende ver cómo ha reproducido una goleta, un faraco, fragatas, bergantines, yates, balanderos, bergantines redondos, paquebotés. Y muchos más todavía.

—¿Cuántos habrá hecho en su vida?

—Ni lo sé. Ponga que quinientos y tal vez me quede corto.

EN DOS MESES, UN BARCO

Está sentado en un sofá y sigue vaciando la madera a cortes de navaja. Lo hace con precisión inaudita.

—Mire usted, si algo no envío a nadie es pulso y vista.

La navaja, de tipo albaceteño, tiene el filo en forma de hoz. Cientos de miles de cortes habrá realizado con ella.

—Bueno. Puede creerme que he gastado ya gran cantidad de navajas.

—¿Y cuántos cortes en sus manos?

—Eso sí que no! Se lo juro. Solo en dos ocasiones, pero sin importancia. Me acompaña la vista, el pulso y los reflejos.

El abuelo Tules es enjuto, cejitrino, de baja estatura. Mi percepción no le conturba lo más mínimo ni los fogonazos de la cámara fotográfica. El sigue impertérrito en su labor de ir configurando el barco en el trozo de madera de pino gallego, que no es, precisamente, la mejor madera para esta labor.

—Cuando salía a la mar y me encontraba algún tablón, lo recogía y con él hacía un barco. Así tenía más sabor a mar.

—¿Qué tiempo necesita para un barco?

—Depende de las medidas. Ahora los hago de dos palmos, pero también los he hecho de siete. Para realizar uno de éstos, con todos los detalles, tardó tres meses. Y hasta el pespunte de las velas lo cose él.

LA FRAGATA MAS DIFÍCIL

También los hace con listones. Los clava superpuestos y luego recorta popa y proa. Deja la herramienta y me invita a ir a otra habitación donde los barcos se amontonan. Le damos trabajo, porque para que los capte la cámara fotográfica hay que desprendernos el celofán que los cubre. El abuelo Tules nació en el Serrallo, como sus padres. Vive aquí y aquí quiere morir.

—¿Todos los barcos son igual de fáciles al realizarlos?

—Claro está que no. El más difícil, sin duda, la fragata. Bueno, más que difícil debería decir que dan más trabajo.

—¿Y no ha pensado en exponerlos algún día?

—¿Para qué? Yo no soy amigo de estas cosas. Me lo han dicho alguna vez, pero a mí me gusta la tranquilidad. Si vienen a verme, a pedirme algún barco, es porque se enteran de que existe. Últimamente, los hay que me piden reproducciones de su yate. Es muy bonito tener el barco dentro del barco.

Y lo más sorprendente. Jamás ha tenido que tirar nada. Nunca se ha equivocado. Don José Tules Torrens es un soñador y un artista. Un hombre que vive siempre de cara a la mar.—(PYRESA)

John Deere mueve la tierra hacia el progreso

con sus MOTOTRAILLAS

CONSEJERÍA SAICA
Avenida de Valencia, 11 - 46100 VALENCIA
AGENCIA DE VENTAS EN CASTELLÓN
AUTOMOVILES LUCIAN
La Unión, 11 - CASTELLÓN
Agencia de Ventas en ALICANTE
PEDRO AROCA ROMERO
Bulevar Estación 11 - ALICANTE



VIDA DEPORTIVA

ESPAÑA, finalista de la Copa Mundial de hockey Jugará mañana la final contra PAKISTAN

BARCELONA, 22 (PYRESA). — España se ha clasificado para disputar el domingo la final del Campeonato Mundial de Hockey al vencer en la semifinal a Kenia por 1-0, con gol marcado en el minuto 15 de la prórroga por Fabregas a la salida de un "penalty-corner".

A las órdenes de los colegiados Lathouwers (Holanda) y Seegers (Alemania), que enjaron una pesima actuación, sancionando continuamente a los jugadores por inexistentes faltas de bastón, los equipos formaron así:

KENYA. — Amajit, Surjit, Hinderavater; Ribal, Santokm; Fernandes, David, Jagjit, Ravinder II y Tarlochan (Resham).

ESPAÑA. — Towsa, Nogues (Jorge Fabregas), Segura, Amat IV, Francisco Fabregas, Jorge Fabregas; Lorach, Massana, Amat III, Sales y Quintana (Amat II).

El partido, dominado totalmente por el equipo español, salvo en la primera media parte de la prórroga, ha sido de pésima calidad, ya que el rigor extremado de los árbitros ha hecho que no se pudiera controlar la bola y, sobre to-

do, que se prescinde del regate. La defensa española, y en especial Nogues, se vieron muy atacados por las continuas faltas de bastón pitadas y no rindieron eficazmente. Mediado ya el primer tiempo, el bravo defensa del Tarraza hubo de ser sustituido por Jorge Fabregas, pasando Jaime Amat a ocupar la demarcación de éste.

Tras una serie de penaltys-córner desaprovechados por los españoles, se llega a los 70 minutos sin que se haya marcado ningún gol. En la prórroga de 15 minutos, dividida en dos tiempos se mantiene la misma tónica de dominio español con contragolpes keniyas, que tampoco logran llegar hasta el marco de Towen. Cuando se jugaba el último minuto un nuevo "penalty-corner" sacado por el menor de los Amat es reatado imparablemente por Jorge Fabregas, alcanzándose así el definitivo 1-0, que supone disputar la final a Pakistán, vencedor de la India por 2-1 en la semifinal anterior.

Campeonato Regional Juvenil

EL CASTELLÓN AL PUERTO DE SAGUNTO

El Juvenil del Castellón, que cuenta victorias en todos los partidos jugados en la presente competición y que en la actualidad ocupa el liderato del Grupo Primero, tiene en el encuentro que ha de jugar mañana frente al Acero del Puerto de Sagunto, una papeleta muy difícil de resolver.

Siempre el equipo de los Altos Hornos, ha sido un enemigo coarceso y difícil, por la tenacidad y entusiasmo que imprime en todas sus actuaciones. No obstante, el Castellón, de los seis partidos que lleva jugados en el Formán, ha conseguido cinco victorias y un empate que es todo un brillante palmarés.

En esta ocasión, el Castellón habrá de realizar un gran esfuerzo para lograr el triunfo y con él, los dos positivos que le situarán en el liderato de manera destacada pues el Villarreal, segundo en la clasificación, ha de desplazarse a Valencia, para enfrentarse al Levante U. D., en un partido muy difícil.

El Castellón, después del extraordinario encuentro jugado contra el Levante, el domingo anterior en el Boveral, espera esta jornada con ilusión y moral muy elevada, pues jugando como lo ha hecho hasta ahora, la victoria será el premio de su actuación.

Desde luego, no serán facilidades las que ofrecerá el Acero, por eso el Castellón, que se crece ante las dificultades, sabrá superarlas y adiccionar a su puntuación los positivos en litigio y continuar su marcha ascendente en pos del título.

Manolo Adell, ha convocado para jugar este decisivo partido a los jugadores siguientes: Falcó, Ayala, Redó, Beltrán, Ortíz, Pauls, Sangrador, Montañés, Linán, Saura, Salvador, Gordo, Font, Vilaró y Damia.

La expedición albinegra saldrá a las 9 de la mañana del local social. El partido Acero-Castellón comenzará a las 11:30.

La próxima semana les informaremos del desarrollo e incidentes de este decisivo encuentro. — E. MONERRIS BARBERA

ROSALIA TORRENT, del Club Medina Sección Femenina de Castellón, dos medallas de bronce en el I Trofeo Internacional de Atletismo

Como ya hemos dicho en anteriores informaciones, cuatro atletas de Castellón han participado en el I Trofeo Internacional de Atletismo "Pilar Primo de Rivera" en las categorías juvenil y seniors. De estas cuatro participantes ha sido Rosalia Torrent quien ha conseguido traer a Castellón dos trofeos. En 80 metros y 80 metros vallas ha quedado en tercer lugar adjudicándose dos medallas de bronce, con las marcas de 10"4 en 80 m. y 12"2 en vallas, esta atleta ostenta el récord provincial en las dos modalidades citadas. También tomó parte en 60 m.l. no pudiendo lograr su ritmo habitual por acusar el cansancio de las anteriores pruebas.

Julia Pastor aunque no pudo alcanzar ninguna medalla ha quedado en un magnífico lugar, puesto que en longitud saltó 1"4, clasificándose en quinta posición. En 50 m.l. obtuvo el mismo lugar con un tiempo de 10"1.

Rosa Betoret hizo una marca de 11"2 en 80 m.l.

Mercedes Muñoz, que comenzó muy bien la prueba no pudo terminar por sufrir un tirón muscular a cincuenta metros de la meta.

Ayer se entrenaron los preseleccionados de Kubala

Amancio y Benito no tomaron parte en los ejercicios Han llegado los primeros seguidores de la Selección Soviética

ALCALA DE GUADAIRA (Sevilla), 22 (AHH). — Kubala había anunciado que esta mañana, a las diez y media, visitaría las instalaciones del campo alcaireño de "Santa Lucía" para saber si los seleccionados españoles podrían entrenar en él. Y a las diez y veinte los quince jugadores, el seleccionador y el masajista del conjunto español abandonaron el hotel "Oronana", donde se encuentran concentrados, para dirigirse al campo.

Todo fue del agrado de Ladislao Kubala, quien tras recorrer durante algunos minutos el césped y entrar en los vestuarios, dió ordenes a todos para que cambiaran sus ropas y se dispusieran a comenzar la sesión de entrenamiento.

Alrededor de cincuenta minutos ha durado este "primer contacto" de los seleccionados de Kubala. El seleccionador les sometió a diver-

sos ejercicios provocando el sudor en ellos, a pesar de su anuncio de que los entrenamientos serian suaves. Y realmente lo han sido. Pero el sol apretaba de firme y "Laszy" no dió un momento de reposo a sus pupilos.

Comenzaron a las once menos diez. Novedad para los aficionados que concurrían al entrenamiento —aunque en principio no se les permitió el acceso, finalmente los más reclutantes lo conseguieron— fue la presencia en la banda de Amancio y Benito, que no se unieron a los ejercicios realizados por sus compañeros. El gallego se resiente de una lesión pasada y, aunque sin demasiada importancia, lo más seguro es que no entrene hasta el próximo lunes. Benito, por su parte, está aquejado de gripe.

Salvo estas dos novedades, todo se desarrollaba normalmente. Ir-

bar, Reina, Gallego, Sol, Tonono, Hita, Claramunt, Lora, Marcial, Quini, Quino, Churrucua y Rojo, iniciaron, en compacto grupo, pequeñas carreras alrededor del campo y algunos ejercicios físicos y respiratorios. Algo menos de media hora en esta tónica y los seleccionados se distribuyeron en parejas y tríos para realizar algunos ejercicios con balón. Durante algunos momentos Kubala, recordando viejos tiempos, hizo las delicias de algunos aficionados mostrando su aun flexible cintura.

Breve cambio poco después y algunas carreras, esta vez sobre distancias de cincuenta metros —linea central del campo a una de las porterías— y "sprintando". Los jugadores comienzan a acusar algo más el ejercicio y el color rojo. Esta vez a quien le toca la parte más dura es a Gallego, con quien se ha emparejado Kubala. El seleccionador hace moverse con rapidez al central azulgrana.

Y cuando faltan veinte minutos para el mediodía finaliza la sesión, sin otras novedades que la ausencia, a lo largo de toda ella, del barcelonista Costas, convocado por Kubala a última hora para cubrir la vacante de Pirri y que, al parecer, había solicitado permiso de su club para pasar unos días en Vigo, lo que ha motivado este retraso en su incorporación.

Aunque podrían variar los planes, esta tarde no se ha previsto entrenamiento. Los jugadores descansarán y si acaso darán un paseo por los pines, que rodean el "cuartel general" de la selección española. Habrá masajes y alguna sesión de táctica. Eso ha sido todo por hoy. La moral entre los quince seleccionados está alta. Parecen contagiados del ambiente que, en general, reina en toda Sevilla: una confianza casi plena en la victoria de los colores españoles.

LLEGAN LOS PRIMEROS SEGUIDORES SOVIETICOS

MADRID, 22 (PYRESA). — Más de cuatro centenares de seguidores de la selección soviética de fútbol han llegado esta mañana al aeropuerto de Barajas a bordo de dos aviones «Ilyushin 62» en vuelo charter procedente de Moscú. El vuelo de los dos aviones ha durado aproximadamente unas cinco horas y cuarto.

Estos seguidores son la avanzada de los que presenciarán el próximo miércoles día 27 en Sevilla el encuentro entre las selecciones española y rusa en partido correspondiente a la Copa de Europa de selecciones nacionales.

Homenaje a Santana en Madrid

Presidió el acto el Vicesecretario General del Movimiento

MADRID, 22 (Pyresa). — El Vicesecretario General del Movimiento, D. Manuel Valdés Larrañaga, ha presidido este acto de homenaje en honor del tenista Manuel Santana, celebrado en el Hotel Palace, de Madrid. Han asistido cerca de mil personas.

En la presidencia, junto con Manuel Santana, se sentaron a su derecha el Sr. Valdés Larrañaga y a su izquierda el Presidente del Real Madrid, D. Santiago Bernabéu. Figuraban también en la presidencia el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Glich, con otras autoridades y personalidades.

A los postres hizo la presentación de los oradores el locutor Joaquín Frats. Hicieron uso de la palabra D. Juan Padilla, D. Torcuato Luca de Tena, D. Evaristo Acevedo, D. José Luis Sáez de Heredia, D. Santiago Bernabéu y Manuel Santana, que agradeció emocionado el homenaje. Cerró el acto el Vicesecretario General del

Movimiento, D. Manuel Valdés Larrañaga. Entre los asistentes figuraban el Secretario de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, D. Antonio Navarro, asistiendo también los Presidentes de las Federaciones de Fútbol, Boxeo, Lucha y Natación. En representación del Ayuntamiento de Madrid asistió D. Ezequiel Puig Maestre. Amado, y entre otras personalidades estaban el Conde de Casas Rojas y el Introdutor de Embajadores, Sr. Villaceros. Entre los numerosos asistentes figuraban también Pedro Choate, Paulino Uzcudun, José Bódalo, Di Stefano, Gento y Paco Camino.

Entre las numerosas adhesiones recibidas se leyeron las siguientes: del Conde de Barcelona, José María Pemán, Juan Antonio Samaranch, Alfonso de Borbón, López de Letona, Ferrnández María Castiella, Enrique Mata, Conde de los Andes, Lucio del Alamo, Conchita Montes, Marqués de Santa Cruz, Gregorio López Bravo y José Solís Ruiz.

Premios en metálico y trofeos de los ayuntamientos de Castellón y Benicàsim para el X Rallye Costa de Azahar

ARA el día 14 de noviembre, está programado el X Rallye Costa de Azahar en el calendario nacional automovilista, y en el regional por ser puntuable para dicho campeonato, a la vez que lo es para el provincial de pilotos y copilotos. La clasificación general em-

pezará con un premio de 20.000 pesetas y dos trofeos, que pueden por el momento verse aumentado por 3.000 y 4.000 pesetas en premios especiales que iremos reseñando en su día; el segundo premio 15.000 pesetas y dos trofeos, el tercero 10.000 pesetas y dos trofeos, con lo cual sólo hemos de caer en la cuenta que estos tres primeros premios son 45.000 pesetas. Se llega en metálico en la general hasta el décimo clasificado, cinco premios en metálico para la provincial, luego clasificación regional al handicap, y clasificación de vehículos nacionales con un total de más de 70 trofeos que también importan lo suyo, el rallye Costa de Azahar se celebrará la mañana del día 14 de noviembre, dando comienzo y final en la avenida del Mar, frente a la redacción de MEDITERRANEO como es tradicional.

Y hoy una vez dado a pequeña escala, uno de los capítulos de gastos de este X Rallye Costa de Azahar, que es «un secreto» a disposición de todos en el reglamento de la prueba, digamos que ha causado buena impresión entre los aficionados la concesión de sendos trofeos, así como unas cantidades en metálico para premios en ídem, recibidos en el Automóvil Club Castellón. Esto nos lo ha confiado el Presidente del club, que por cierto lleva algunos días sin dormir y pesa a ser banquero y estar muy traído y llevado con el dinero, parece que no sueña con otra cosa, todo ello por la responsabilidad de ser el presidente de un Club de Castellón que tiene una prueba a su cargo, y la mente fija en que no debe fallar nada.

Esperemos que el Presidente tenga buenas noticias, como la de hoy y la que dimos ayer, sobre el X Rallye Costa de Azahar, y ya verán como pronto D. Joaquín Sánchez nos brinda la mejor de sus sonrisas, porque la cosa de momento no la tiene cerca para reírse.

ESCAPE

Ferrer y Planelles, seguros en la alineación de los Sub-23 ante la U.R.S.S.

Los seleccionados pasaron ayer una jornada tranquila en Eurovillas

MADRID, 22 (AHH). — Optimistas y confiados se muestran los 16 jugadores y el seleccionador de los Sub-23, Héctor Rial, que esta mañana se concentraron en el complejo deportivo de "Eurovillas", en donde permanecerán hasta el lunes por la mañana, en que emprenderán viaje a Rusia, vía París.

Rial, junto con los 16 jugadores y el masajista, llegó a las once y media de la mañana a Eurovillas y media hora después comenzaban su primer entrenamiento, que duró hasta la una. Este fue suave. Después de 18 minutos de charla del entrenador con los jugadores, sentados en el centro del campo, un partido de balonmano en la mitad del campo de fútbol, con remates a puerta con la cabeza. Y finalmente un partido de fútbol.

A continuación los jugadores fueron a sus habitaciones y después de la ducha, al comedor. El almuerzo, en franca camaradería, consistió en entremeses, tortilla de jamón, ensalada, chuleta de ternera y postre. Y a continuación la siesta.

Por la tarde, paseos y masajes y baños turcos. Mañana los entrenamientos serán mucho más fuertes y el domingo habrá un partido de ocho contra ocho, del que saldrá decidido el equipo, ya que, según Rial, sólo están seguros los cuatro hombres que formen la parte defensiva y que son Guisasaola, FERRER, José Manuel Solsona, PLANELLES, Aguilár, Santillana, Mori, Cuesta.

Rial busca en estos entrenamientos la penetración del equipo, que para él es baza importante para hacer un buen papel el día 27 en Donetsk, a donde llegarán los seleccionados españoles el martes por la mañana, ya que el lunes harán el viaje de Madrid a París y desde la capital francesa a Moscú, donde pasarán la noche. Rial no conoce nada del equipo ruso. Ni los nombres de sus jugadores. Pero van al partido a vaciarse de verdad y tratar de superar el resultado de Málaga, para poder seguir adelante en la Eurocopa Sub-23.

«Por lo que me informó Joseito —declara Rial al redactor de AHH— sé que son muy rápidos y muy duros. Nosotros tenemos que superarlos en técnica y en ardor combatiivo».

En la tranquilidad de Eurovillas, Rial había poco del encuentro. Se refiere en cambio a este primer partido que dirigirá a una selección nacional española, en la que son nuevos García Remón, Guisasaola, FERRER, José Manuel Solsona, PLANELLES, Aguilár, Santillana, Mori, Cuesta.

A la forma cómo se puede trabajar en este lugar, que califica de idónea, porque no hay curiosos que chillen a los jugadores. Y aunque al seleccionador Sub-23 le preocupa el partido del 27, piensa ya en las eliminatorias preolímpicas contra Polonia y Bulgaria y en presentar un buen equipo el día 10 de noviembre en Gijón contra los polacos, y el 27 del mismo mes contra los búlgaros en Sofía. El equipo tendrá como base el de los Sub-23, aunque no se podrá contar en esa ocasión con Igartua, Mori, Aguilár, Solsona y Verdugo, quienes tienen contratos como profesionales.

Viendo los entrenamientos se encontraba Enrique Mateos, Jefe de Relaciones Públicas de Eurovillas y alguien hizo observar a los jugadores llamados que en jugador del Madrid, Sevilla, Betis y Huelva, era un ejemplo a seguir y positivamente el último de los grandes jugadores españoles que fue internacional con el equipo "A" de España antes de cumplir los 20 años.

IX CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL INFANTIL

Mañana se celebrará la segunda jornada del IV Campeonato de España de Fútbol Infantil, en la fase provincial, que organiza la Delegación Provincial de la Juventud, a través de la Sección de Actividades Deportivas y Comité Provincial de Fútbol Infantil.

Los partidos a disputar son los siguientes:

- Grupo A
 - Vinaroz — Traiguera a las 11
 - Cálig — Rosell a las 4
 - San Mateo — Peñíscola a las 4
 - Benicarló — San Rafael a las 11
 - Vinaroz y Benicarló deben de triunfar con relativa facilidad, igualados han de resultar los que se disputarán en San Mateo y Cálig, este sobre todo es el más incierto.
- Grupo B
 - Borriol — Benlloch a las 4
 - Villafamés — Alcora a las 4
 - Adzaneta — San Juan de Moro a las 3:30.
 - Benasal — Vall d'Alba a las 4
- Grupo C
 - La Llosa — Bechi a las 4
 - Monófar — Artañá a las 11:30
 - Villavieja — Alquerías a las 4
 - Alfondeguilla — Almusa a las 4
 - Cervezas Móriz — Chitche, a las 11.
 - Villavieja, Monófar, Cervezas Móriz y Alfondeguilla deben salir victoriosos en sus encuentros, relacionados de mayor a menor dificultad, siendo el más incierto el que se va a disputar en la Llosa con posible victoria visitante.
- Grupo D
 - Viver — Segorbe a las 11
 - Altura — Soneja a las 11
- Grupo E
 - Cabanes — Cuevas de Vinromá a las 4.
 - Villanueva Alcolea — Salsadella a las 4.
 - Oropesa — Torreblanca a las 12

que para él es baza importante para hacer un buen papel el día 27 en Donetsk, a donde llegarán los seleccionados españoles el martes por la mañana, ya que el lunes harán el viaje de Madrid a París y desde la capital francesa a Moscú, donde pasarán la noche. Rial no conoce nada del equipo ruso. Ni los nombres de sus jugadores. Pero van al partido a vaciarse de verdad y tratar de superar el resultado de Málaga, para poder seguir adelante en la Eurocopa Sub-23.

«Por lo que me informó Joseito —declara Rial al redactor de AHH— sé que son muy rápidos y muy duros. Nosotros tenemos que superarlos en técnica y en ardor combatiivo».

En la tranquilidad de Eurovillas, Rial había poco del encuentro. Se refiere en cambio a este primer partido que dirigirá a una selección nacional española, en la que son nuevos García Remón, Guisasaola, FERRER, José Manuel Solsona, PLANELLES, Aguilár, Santillana, Mori, Cuesta.

A la forma cómo se puede trabajar en este lugar, que califica de idónea, porque no hay curiosos que chillen a los jugadores. Y aunque al seleccionador Sub-23 le preocupa el partido del 27, piensa ya en las eliminatorias preolímpicas contra Polonia y Bulgaria y en presentar un buen equipo el día 10 de noviembre en Gijón contra los polacos, y el 27 del mismo mes contra los búlgaros en Sofía. El equipo tendrá como base el de los Sub-23, aunque no se podrá contar en esa ocasión con Igartua, Mori, Aguilár, Solsona y Verdugo, quienes tienen contratos como profesionales.

Viendo los entrenamientos se encontraba Enrique Mateos, Jefe de Relaciones Públicas de Eurovillas y alguien hizo observar a los jugadores llamados que en jugador del Madrid, Sevilla, Betis y Huelva, era un ejemplo a seguir y positivamente el último de los grandes jugadores españoles que fue internacional con el equipo "A" de España antes de cumplir los 20 años.

Campeonato Regional de Aficionados

SAN PEDRO - CIRCULO MERCANTIL, PARTIDO DE LA JORNADA

La séptima jornada de la Fase Local del Campeonato de Aficionados, enfrenta al San Pedro y al Circulo Mercantil en un encuentro que puede resultar altamente interesante si tenemos en cuenta que ambos equipos practican un fútbol bastante idóneo y que los dos cuentan en sus filas con jugadores capaces de resolver cualquier compromiso en un momento determinado.

La clasificación de ambos también marcha muy aguiada para el segundo puesto, toda vez que hablar de un primer puesto cuando el Batalla Construcciones sigue sólidamente afianzado en el tercer puesto, por lo tanto el afiliente del Campeonato pudieramos supeditario a ese segundo puesto y a la espera de que el Batalla Construcciones pierda su imbatibilidad.

En los restantes encuentros la nota destacable pudiera ser la incoherencia de los resultados al ser todos ellos también de fuerzas igualadas si exceptuamos al Jeylo que no debe encontrar excesivas dificultades para vencer al K.L.G. Por lo tanto la jornada de mañana se jugará con arreglo al siguiente orden:

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES

10:15, Peña Deportiva Castellón Els Fillols; 11:15, Orbea OAR Armeria Levantina; 12:15, Jeylo K.L.G. 13:30, San Pedro Circulo Mercantil (Campo del Grao); 9:15, Benicasim Jeylo (Juveniles). CAMPEONATO LOCAL JUVENIL

ESTADIO CASTALIA
PABELLON POLIDEPORTIVO

Domingo día 24 12 horas de la mañana

Interesante Partido Baloncesto

3.ª División - Trofeo Padre Millán

Club La Salle de Paterna

B. C. D. Castellón - Castalia

DOMINGO 24 OCTUBRE 1971

NUESTRO MENU RECOMENDADO

- Entremeses
- Paella mixta
- tournedos a la cripsi
- crema catalana
- 130.-Pesetas.

Hotel AZOR

Benicasim Tel. 78

LAS BATALLAS DEL ESPIONAJE

Quedaron aprobados...

Guzenko, Petrov y Penkowski, los tres más grandes e importantes agentes desertores de la URSS

Gracias a Penkowski, Kennedy pudo saber al detalle los cohetes que Rusia había instalado en Cuba

Guzenko desarticuló el espionaje soviético en Norteamérica y Petrov desmontó a su vez la red rusa en Australia

Por JUAN DE LA MAZA

Las deserciones traidoras seguidas de delación de Oleg Lialine, Irina Teplakova, continuadas por las de Anatole Cheboratev y posiblemente la de Valentin Volkof —aunque de éste se ha dicho que está en Moscú— son las últimas y más recientes en la larga lista de agentes, espías y diplomáticos soviéticos o al servicio de la URSS y su KGB.

En el espionaje las traiciones y delaciones deben contarse como fracasos. Fracasos durísimos que por su inmensa importancia obligan a los servicios secretos a rehacer enteramente sus filas, sus claves, sus jefes, a veces responsables directos de tales descomunales derrotas y traiciones.

YURI ROSTOVOROV, EL PRIMER TRAIADOR

Esta lista de desertores —traidores—delatores podría iniciarse desde años muy atrás, en plena II Guerra Mundial y aún antes. Algunos grandes agentes como Krievitsky escribieron libros sumamente reveladores, como el suyo famoso «I was Stalin's Agent» —Yo fui agente de Stalin, en el que este importante agente del NKVD de los tiempos stalinistas contaba, entre otras cosas, como se organizó el servicio secreto ruso en España durante nuestra Guerra de Liberación.

Así, pues, para no alargar demasiado este relato podríamos empezar la relación de principales desertores del espionaje soviético con el nombre de Yuri Rostovorov, segundo secretario de la Embajada de la Unión Soviética que en Tokio, en febrero de 1954 pidió asilo político y delató toda la organización.

Ese mismo mes y año el coronel Nicolai Kojlov, que se encontraba en misión militar y diplomática en Alemania occidental también pidió asilo político. Y no mucho después, le seguía Josef Swiatko, jefe adjunto de la Sección 10 del Ministerio de la Seguridad Pública en Polonia que hallándose accidentalmente en el Berlín Este consiguió pasarse a las autoridades con un buen paquete de documentación bajo el brazo.

Cuatro años después, otro coronel polaco perteneciente al Servicio Secreto de su país, Pavel Monat optaba por «escoger la libertad» en noviembre de 1959.

También cinco años más tarde, el 5 de febrero de 1964, Yuri Ivanovitch Nosenko, uno de los delegados soviéticos en la conferencia de desarme que se celebraba en Ginebra, calificado por el portavoz del Departamento de Estado como «Oficial de Estado Mayor de los Servicios de Seguridad Soviética» tomaba el portante, igualmente bien provisto de documentos reveladores y los entrega a un jefe del Servicio de Información del «Intelligence Service».

En Mayo de 1965 Wainlaw Tykocinski, jefe de la misión militar polaca en Berlín Oeste se entrega a los jefes militares de la Alemania occidental al mismo tiempo que les daba documentos sobre los planes ofensivos y defensivos del Ejército polaco perteneciente al Pacto de Varsovia.

Otro febrero —mes propicio al parecer para las fugas y deserciones de espías y agentes secretos al servicio del comunismo— el de 1968 fue en su primera semana la fecha escogida por la Sejna para huir hasta los Estados Unidos. Sejna, jefe de la Organización del partido comunista en el Ministerio de Defensa de Checoslovaquia y que gozaba de la plena confianza del jefe del partido, Antonin Novotny, consiguió alcanzar territorio norteamericano. Desde entonces los checos piden su extradición una y otra vez, sin conseguirlo.

En Agosto de 1970 se produjo la sensacional fuga de Erwin Weit, intérprete personal del entonces jefe del partido comunista polaco Gomulka que suministró a los servicios de información occidentales diversas informaciones secretas sobre los países del Este.

LA FUGA DEL SABIO RUSO FEDOSSEIEV

No menos sensacional y escandalosa resultó en junio de este mismo año 1971 la deserción del sabio soviético Anatole Fedosseiev y que sirvió para provocar un reducimiento de la «guerra diplomática» entre Londres y Moscú iniciada en Abril cuando el día 28 de ese mes el Foreign Office reveló: 1.º Que desde Febrero a Julio de 1970 cuatro miembros de la delegación soviética en Londres debieron ser expulsados de Gran Bretaña. 2.º Que desde Julio de 1970 otros tres altos funcionarios soviéticos habían sido declarados «Persona non grata», y 3.º Que durante ese periodo el gobierno británico había rechazado



De izquierda a derecha Igor Guzenko, Vladimir Petrov y el Coronej Penkowski, los tres grandes y desertores espías de la URSS. (PY RESA)

conceder visados a diez funcionarios soviéticos sospechosos de tratar de unirse a «actividades inadmisibles».

En ese clima fue cuando el sabio ruso decidió negarse a regresar a su país. Como consecuencia de su decisión —y del intento de secuestrarle por miembros de la Embajada soviética en Londres— dos funcionarios de esa Embajada —Lev Shertnev y Valerio Chusovitine— fueron obligados corrientemente a abandonar el país por «actividades incompatibles con la diplomacia». Esa medida no se hizo pública hasta días después de que el gobierno ruso —que acusaba a los servicios británicos de estar mezclados en la desaparición de Fedosseiev— expulsara a su vez a dos diplomáticos ingleses de Moscú.

GUZENKO, PETROV Y PENKOWSKI, LOS GRANDES DESERTORES

Ahora bien: los tres agentes soviéticos que con sus respectivas deserciones, traiciones y delaciones más grave perjuicio hicieron en su tiempo a la URSS y a sus servicios de espionaje e información secreta, fueron Guzenko, Petrov y Penkowski.

El caso de Igor Guzenko, por ser quizás el de mayor importancia en su tiempo recibió amplísimo eco en la prensa, radio, televisión y hasta en el cine puesto que en una película realizada en Hollywood e interpretada por un gran actor de moda se narraron las peripecias de su deserción.

Todo empezó el 5 de Septiembre de 1945, cuando apenas se habían apagado los ecos del siniestro horripilante y trágico estallido de las bombas atómicas norteamericanas sobre las poblaciones de Hiroshima y de Nagasaki. Un ruso de veintiseis años de edad empleado de la Embajada soviética encargado de las claves iba y venía de una sala de redacción a otra de cierto periódico de Otawa. Llevaba en la mano una cartera repleta de documentos, pero como tanto el Director como el Redactor jefe se había ido ya aquella madrugada, no había redactor capaz de comprender las explicaciones un tanto confusas de aquel ruso que trataba de convencerles de que deseaba facilitarles informaciones sensacionales. A su vez los redactores le recomendaban que se dirigiera a la Policía. Al día siguiente, el mismo, con su mujer y su bebé llamaba de nuevo a las puertas de los periódicos, sin éxito.

Cansado, regresó a su casa: desde allí atisbó por la ventana y distinguió la silueta de dos hombres que hacían guardia frente a su casa.

Asustado, encendió las luces y pidió a un vecino suyo suboficial de aviación, que le acogiera y llamara de paso a la policía. A medianoche la puerta del apartamento de Guzenko voló hecha pedruzcos. La policía que había sido prevenida y hacía guardia afuera desde el día anterior penetró y detuvo a cuatro hombres, uno de los cuales —Vitali Pavlov— era el segundo secretario de la Embajada rusa en Otawa, así como los otros tres, agregados militares rusos. Protegidos por su inmunidad diplomática dieron explicaciones y pudieron retirarse. La Policía montada se hizo cargo de Guzenko y su familia y a partir de ahí estalló el escándalo. Los 109 documentos que Guzenko llevaba en la cartera eran pruebas

de que los Rusos habían organizado en Canadá, en plena guerra, y en otros países aliados como Inglaterra y los Estados Unidos, una amplísima red de espionaje para procurarse toda clase de documentación militar técnica y científica, en especial la relacionada con la Bomba Atómica. La revelación fue sensacional y conmovió al mundo entero. Guzenko tuvo que cambiar de nombre, incluso de aspecto físico. Este año de 1971 se ha sabido de su definitiva desaparición. Quizás haya sido secuestrado y llevado a Moscú. En la venganza del KGB que no perdona ni olvida a sus traidores, desertores y delatores.

EL TERROR OBLIGO A DESERTAR A PETROV

El puro miedo, el terror a ser fusilado en Moscú hizo que Vladimir Petrov decidiera «escoger la libertad», traicionar a su país y entregar a los Servicios de Información de Australia toda la documentación que pudo recoger de su despacho.

Fue el 3 de abril de 1954, cuando Vladimir Petrov, agente de espionaje de la URSS casado con Evdokia, hija de un alto funcionario de la NKVD, la policía secreta rusa que antecedió a la actual KGB, y tercer secretario de la Embajada soviética en Canberra, recibió de repente la orden de volver a Moscú para informar allí «sobre pormenores del servicio». Pero Petrov sufrió pánico cervical, miedo horripilante a volver. Sabía que Laurenti Beria, el hombre que le había ayudado a subir en su carrera de espía, tras la muerte de Stalin había sido ejecutado por los nuevos pro-hombres del Kremlin casi un año antes, en Junio de 1953. Por otra parte, también sabía que el antiguo adjunto de Beria, Dekanozov que había sido Embajador en Berlín cuando la invasión de Rusia por los alemanes también había sido fusilado. «Y eso harán conmigo también, seguramente», pensó Petrov que desempeñaba oficialmente el cargo de tercer secretario jefe de la Sección consular y encargado del aprovisionamiento de la Embajada de su país en Australia.

Por eso, optó por recoger cuantos papeles pudo, cuanto más comprometedores también y a cambio de salvar su triste pellejo, traicionó a sus camaradas y a su patria. No importaba. Ni tampoco dejar como rehén a su propia esposa Evdokia, a quienes al día siguiente de su desaparición la encerraron en un sótano de la Embajada y la prepararon para embarcarla a Moscú. Pero ahí empezaba también la aventura involuntaria de su mujer, porque la prensa mundial y en especial la de Canberra ya había contado el caso de Petrov y como los soviéticos se disponían a llevarse a Moscú a Evdokia, también agente de la NKVD. Esa publicidad fue la que salvó a Evdokia, porque en el vuelo entre Sidney y Port Darwin —en la época en que se volaba en aparatos de hélice— Evdokia pudo advertir de la azafata que no quería seguir viaje a Moscú, así que ésta previno al Comandante quien avisó por radio a la policía de Port Darwin y ésta esperó a Evdokia al pie del aparato, separándola de los guardias que iban con ella. De regreso en Canberra entre ella y su marido escribieron largos informes denunciando y delatando toda la red de espionaje soviético en Asia. Moscú rompió sus relaciones diplo-

máticas con Australia, renovadas ocho años más tarde por Krustchev. Pero desde entonces, tampoco se sabe nada de los Petrov, viéndose ocultos «en algún lugar de Australia», siempre huyendo, sin poder soltarse el miedo a la venganza rusa.

En París conoció a Greville Wynne, con quien trabó íntima amistad. Lo que tal vez nunca supo Penkowski era que Wynne trabajaba para el «Intelligence Service». Wynne le puso en contacto con otros agentes ingleses y americanos. Según dejó escrito en su libro, Penkowski empezó a dudar de la fe comunista. Veía cosas que no le agradaban. Por otro lado, el contacto con el mundo occidental le hacía ver realidades en las que nunca creyó, convencido como estaba hasta entonces de que el comunismo era lo ideal para la humanidad. Su crisis moral fue en aumento. Y ahí fue cuando empezó a entregar secretos soviéticos a los occidentales: el número de los misiles intercontinentales rusos, sus movimientos, los accidentes sufridos por los soviets en sus experiencias espaciales, etcétera. También suministró toda clase de detalles sobre la vida privada de ciertos jefes militares, con nombres y apellidos, tan interesantes y valiosos en el mundo del espionaje. De otro lado, empezó a enviar falsos informes a los suyos. El fue quien en 1961 y sobre todo en 1962 cuando la crisis de los cohetes rusos en Cuba proporcionó a Kennedy toda clase de datos vitales.

Por último, opinó D. Baldomero Palomares que son inviables las asociaciones o agrupaciones con carácter permanente de procuradores, y en todo caso no es tema del reglamento de la cámara.

Tras la intervención del ponente, los enmendantes que habían intervenido con anterioridad ratificaron sus propuestas. Singularmente, el señor Suárez González, apoyado por el señor Peralta España, solicitaron que se matice la obligación del gobierno de responder a cuantos ruegos e interrelaciones le fueran formulados. El señor Peralta, tras afirmar, además, que no existen disposiciones que prohíben formación de agrupaciones de procuradores para cumplimiento de sus funciones, estimó, sin embargo, que el consagrar en derecho la formación de estos grupos atentaría contra la igualdad de oportunidades con el resto de los españoles.

LA CRISIS MORALES DEL CORONEL PENKOWSKI

Y Penkowski. Oleg Penkowski no era un tipo vulgar, como Guzenko, o como Petrov. Su pecho estaba lleno de medallas ganadas valerosamente en la II Guerra Mundial. Pertenecía al Partido Comunista desde hacía veintidós años. Era guapo, inteligente, estupendamente considerado en Moscú. Su mujer era hija de un General y —cosa privilegiada— vivían en un bonito apartamento de Moscú. Tenía tal prestigio en el Ejército que se le envió primero como Agregado Militar en la Embajada soviética de Turquía. Luego, a otras misiones diplomáticas en Francia, Inglaterra y Bélgica. Penkowski, como escribió después en un libro cuyo original entregó antes de ser detenido en Moscú a una editora francesa, sabía que, como miembro de la Embajada rusa se debía también al servicio secreto, al espionaje.

En París conoció a Greville Wynne, con quien trabó íntima amistad. Lo que tal vez nunca supo Penkowski era que Wynne trabajaba para el «Intelligence Service». Wynne le puso en contacto con otros agentes ingleses y americanos. Según dejó escrito en su libro, Penkowski empezó a dudar de la fe comunista. Veía cosas que no le agradaban. Por otro lado, el contacto con el mundo occidental le hacía ver realidades en las que nunca creyó, convencido como estaba hasta entonces de que el comunismo era lo ideal para la humanidad. Su crisis moral fue en aumento. Y ahí fue cuando empezó a entregar secretos soviéticos a los occidentales: el número de los misiles intercontinentales rusos, sus movimientos, los accidentes sufridos por los soviets en sus experiencias espaciales, etcétera. También suministró toda clase de detalles sobre la vida privada de ciertos jefes militares, con nombres y apellidos, tan interesantes y valiosos en el mundo del espionaje. De otro lado, empezó a enviar falsos informes a los suyos. El fue quien en 1961 y sobre todo en 1962 cuando la crisis de los cohetes rusos en Cuba proporcionó a Kennedy toda clase de datos vitales.

Ese verano de 1962 vio a Wynne en París quien trató de convencerle de que no volviera a Moscú donde le reclamaban. En noviembre de ese mismo año, Wynne fue detenido en Budapest y llevado a la Lubianka de la KGB declaró todo respecto a su amistad con Penkowski que no tardó en ser detenido llevado a Moscú, procesado y condenado a morir. Wynne solo tenía que sufrir una condena de unos años de prisión, pero a los once meses fue canjeado por un espía ruso detenido en Londres, Gordon Lonsdale, si bien su verdadero nombre —verdadero?— era el de Konon Troimovitch Molodiy. Más tarde —el último recurso de los espías «quemados», gastados— escribió sus memorias en Malta. Penkowski murió fusilado y la KGB se vio obligada a cambiar todo su sistema y toda su red de espionaje. Pero las traiciones no iban a parar allí, a la vista está. — (PYRESA)

(Viene de la primera pág.)

mento, en primer lugar, la falta de asistencia de procuradores a la sesión. Contestando al primero de los requerimientos del señor Esperabe, señaló que el reconocimiento del derecho de reunión con los electores, podría incidir en el requisito que no estar ligado a mandato imperativo alguno. En respuesta al señor Suárez González, manifestó que el artículo 53 de la Ley Orgánica del Estado, impone ya al gobierno la obligación de responder a los ruegos e interrelaciones formuladas por los procuradores. Respecto a los otros temas planteados por D. Jesús Esperabe, respondió el ponente que el contacto normal del procurador con los electores estaba en la práctica consagrada, pero el procurador —añadió— no es otro español diferente. Le asisten, pues, idénticos derechos y deberes. Parecidas razones adujo respecto a otra de las solicitudes del señor Esperabe: la de reconocimiento del derecho de reunión de los procuradores fuera de la cámara.

Por último, opinó D. Baldomero Palomares que son inviables las asociaciones o agrupaciones con carácter permanente de procuradores, y en todo caso no es tema del reglamento de la cámara.

Tras la intervención del ponente, los enmendantes que habían intervenido con anterioridad ratificaron sus propuestas. Singularmente, el señor Suárez González, apoyado por el señor Peralta España, solicitaron que se matice la obligación del gobierno de responder a cuantos ruegos e interrelaciones le fueran formulados. El señor Peralta, tras afirmar, además, que no existen disposiciones que prohíben formación de agrupaciones de procuradores para cumplimiento de sus funciones, estimó, sin embargo, que el consagrar en derecho la formación de estos grupos atentaría contra la igualdad de oportunidades con el resto de los españoles.

Pilar Primo de Rivera se manifestó a favor de la tesis mantenida por la ponencia, aunque, sin embargo, estimó que debiera forzarse la obligatoriedad que el gobierno tiene de responder a los ruegos de los procuradores.

Por último, el señor Navarro Velasco solicitó que los procuradores puedan, a través de la comisión permanente o del cauce más adecuado, denunciar los actos políticos del gobierno no pu-

SUCESOS

Viene de la pág. 3

ción que habían en el almacén, 40.000 kilos de pienso para aves, tres motocicletas y un automóvil. En la extinción del incendio colaboraron fuerzas de la Guardia Civil y el vecindario, logrando terminar completamente con las llamas después de cinco horas de intensos trabajos.

LESIONADO EN CAIDA FORTUITA

Segundo Miguel Aparici Escrig, de 10 años, vecino de Lucena, resultó lesionado en accidente fortuito, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció probable fractura codo derecho. Pronóstico grave.

TRES MUERTOS EN PERISCOLA

En el km. 127 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Peñíscola, chocaron el turismo matrícula B-695.416 conducido por Enrique Antúnez Aso, de 21 años y el camión matrícula M-950.915 conducido por Enrique Osca Cané, de 31 años. A la vez el turismo fue alcanzado por el turismo matrícula alemana LB-ZN-563 conducido por Dieter Kommerling.

A causa del accidente resultaron muertos en el acto el conductor del turismo, Enrique Antúnez Aso, y los viajeros del mismo Araceli Pastor, de 21 años e Isabel Aso Molés, de 55 años, todos ellos vecinos de Sabadell.

Resultó lesionado de carácter grave Enrique Antúnez Casadella, de 55 años, que también viajaba en el turismo matrícula Barcelona. Y con lesiones de carácter leve el conductor del camión.

Los vehículos sufrieron daños de consideración.

ANUNCIOS OFICIALES

DELEGACION DE HACIENDA. TRIBUNAL PROVINCIAL DE CONTRABANDO DE CASTELLÓN DE LA PLANA

El día 17 de noviembre de 1971, a las once horas, en los locales de la Delegación de Hacienda de esta ciudad, se celebrará subasta pública de doce vehículos procedentes de comisos, sirviendo de base el importe de las valoraciones asignadas.

Para informes, en la Secretaría del Tribunal Provincial de Contrabando y en el tablón de anuncios de la Delegación de Hacienda de Castellón de la Plana.

dieran atentar o dañar el prestigio de las instituciones o leyes fundamentales. La ponencia adujo que el supuesto contemplado por el señor Navarro Velasco está recogido en otros preceptos del reglamento.

Sometido a votación el artículo, párrafo a párrafo, todos ellos fueron aprobados por unanimidad, a excepción de los números 6 y 7 del apartado tercero, que obtuvieron 2 y 1 votos; respectivamente, en contra.

La redacción del artículo 7, aprobado conforme al informe de la ponencia, es la siguiente:

«Artículo 7.º 1.º — Todos los procuradores, cualquiera que sea el origen de su investidura, representan al pueblo español, deben servir a la nación y al bien común y no estar ligados por mandato imperativo alguno.

2.º—Los procuradores tendrán en el ejercicio de su cargo los mismos derechos y obligaciones.

3.º—Los procuradores en Cortes tendrán derecho dentro de los términos de este reglamento:

1.º—A presentar proposiciones de ley.

2.º—A formular enmiendas a proyectos y proposiciones de ley.

3.º—A proponer mociones al gobierno.

4.º—A discutir y votar los asuntos sometidos a su deliberación.

5.º—A expresar libremente su opinión en sus intervenciones, bajo la autoridad y el amparo del Presidente de las Cortes o de la comisión respectiva, conforme a la cortesía y usos parlamentarios.

6.º—A formular interrelaciones, ruegos y preguntas al gobierno o a los ministros sobre las materias de su respectiva competencia.

7.º—A recabar por escrito, a través del Presidente de las Cortes la información necesaria, para el cumplimiento de su misión.

8.º—A dirigirse a la comisión permanente exponiendo las razones por las que, a su juicio, una disposición general del gobierno vulnera los principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino.

9.º—A los honores y precedencias que los correspondan con arreglo a la legislación vigente, y a la posición y uso de la insignia correspondiente como miembro de las Cortes españolas.

4.º—En el ejercicio de sus funciones parlamentarias, los procuradores en Cortes tendrán el tratamiento de señoría.

El artículo 8, fue aprobado por unanimidad, tras una ligera discusión. Su texto es el siguiente: «Artículo 8.º — Los procuradores en Cortes no serán responsables ante jurisdicción alguna, ni aún después de terminado su mandato, por ninguno de sus actos o manifestaciones llevados a cabo en el ejercicio de sus funciones reglamentarias.

En el artículo 9 se reglamenta la detención de los procuradores en Cortes y se regula el proceso de concesión o denegación de suplicatorios. El señor Carro Martínez manifestó que el privilegio o derecho del suplicatorio debe ser regulado de tal modo que las Cortes concedan en la práctica tantos cuantos se soliciten. El señor Marino García manifestó que el suplicatorio nunca debiera pedirse para encubrir faltas o acciones delictivas cometidas por el procurador en Cortes. El señor Pedraza Latas solicitó que se delimitase claramente si el suplicatorio era un derecho del procurador y en su caso si podría o no ser renunciable. Se manifestó contrario además a que pudieran extenderse los efectos del suplicatorio a hechos cometidos antes del acceso a las Cortes del procurador.

En nombre de la ponencia, el señor Palomares Díaz manifestó que el suplicatorio no era un derecho del procurador, sino de la propia cámara.

El artículo fue aprobado con algunas ligeras modificaciones. En el apartado segundo de este precepto se registraron dos votos en contra y una abstención. Su redacción es la siguiente:

Artículo 9.º —1.º—Los procuradores en Cortes no podrán ser detenidos sin previa autorización del Presidente, salvo en caso de flagrante delito. La detención en este caso será comunicada inmediatamente a dicho presidente.

2.º—No podrá iniciarse acción jurisdiccional o sancionadora ni dictarse auto de procesamiento que pueda dar lugar a la privación de libertad contra un procurador, mientras dure su mandato, sin la previa autorización del Presidente de las Cortes, a cuyo efecto se le dirigirá el correspondiente suplicatorio. El suplicatorio será admitido o denegado en el procedimiento que se establezca en los reglamentos que se dicten.

3.º—Recibido el suplicatorio, el Presidente lo remitirá acto seguido a la comisión permanente. Fuera el plazo máximo de treinta días la ponencia designada, al efecto emitirá su informe, previa audiencia del interesado. La comisión resolverá dentro de los quince días siguientes. El Presidente, en el plazo de ocho días, contados desde la fecha del acuerdo de la comisión permanente, dará traslado del mismo al tribunal competente.

4.º—Al concederse el suplicatorio, según la naturaleza de los hechos imputados, podrá acordarse por la comisión permanente la suspensión temporal de la condición de procurador.

5.º—Dictada sentencia firme condenatoria por delito, procede la separación definitiva, que será acordada por la comisión permanente, salvo en los casos excepcionales en que, sin perjuicio de lo que se dispone en el artículo 20 de este reglamento, los hechos declarados probados o la naturaleza de las penas impuestas no afectarán a la dignidad del procurador.

6.º—Si el procedimiento se sobreesquiere o la sentencia fuese absolutoria, el procurador será en su caso reintegrado en todos sus derechos. Asimismo, y a su instancia, se publicará la resolución en el «Boletín Oficial de las Cortes».

El artículo siguiente fue aprobado sin discusión. Su redacción, coincidente con el informe de la ponencia, es la siguiente:

Artículo 10.º —1.º—En las causas contra los procuradores en Cortes será de aplicación lo dispuesto en la ley de 9 de febrero de 1912, en cuanto no se oponga a la ley de Cortes o a este reglamento.

2.º—Cuando se trate de hechos o personas enjuicables por alguna jurisdicción especial, conservará esta su competencia que habrá de ser ejercida por su órgano supremo.

Los artículos 11 y 12 del proyecto de ley se aprobaron con relativa facilidad, aunque tres procuradores votaron en contra de la redacción del último de los citados.

La redacción, que coincide con la que figura en el informe de la Ponencia, es la siguiente:

«ARTÍCULO 11.

1.º—Los procuradores tendrán derecho a la asignación y a las dietas que se fijan en el presupuesto de las Cortes. Dichas percepciones serán irrenunciables, irrefrenables y fiscalmente exentas.

2.º—Los procuradores tendrán derecho a pase de libre circulación y billete en coche-cama en los ferrocarriles de España. Disfrutarán, además, de pasaje en las líneas marítimas y aéreas del Estado y entidades paraestatales o subvencionadas por aquél. Todo ello de acuerdo con las normas que en cada momento establezca la Comisión Permanente.

ARTÍCULO 12.

Los procuradores tendrán el deber de asistir a las sesiones del pleno y de las comisiones a que fuesen convocados.

La segunda mitad de la sesión se dedicó al estudio de los requisitos que han de reunir los candidatos a procuradores. El primer orador en iniciar el debate fue el Sr. Fugardo Sanz, quien solicitó el establecimiento de un régimen de incapacidad para ser procuradores en Cortes. Su propuesta concreta era de que se señalasen incapacidades a quienes estuviesen comprendidos en algún cuerpo de la administración civil del Estado u ostentasen antes de ser designados procuradores, cargos en la administración, a nivel de Director General.

El Sr. Lamo de Espinosa, y con él otros procuradores, opinaron que el señalamiento de un régimen de incompatibilidades debía ser objeto de una ley especial.

Suspendida la sesión brevemente con objeto de que la ponencia deliberase por separado, se optó, con el beneplácito general, por suprimir el artículo 13 del proyecto. En el mismo se exigía, como requisitos para ser procurador en Cortes, el ser español y mayor de edad; estar en pleno uso de los derechos civiles y no sufrir inhabilitación política; y reunir los requisitos exigidos para el desempeño del cargo por las disposiciones vigentes. La Comisión opinó que tales requisitos se encuentran ya recogidos en la ley constitutiva de las Cortes.

Las deliberaciones, según anunció el Presidente de la Comisión al término de la sesión, continuarán el próximo martes, a las once y media de la tarde.

El Ministro de la Vivienda inauguró 270 viviendas en Colmenar Viejo

MADRID, 22 (EPA). — El Ministro de la Vivienda inauguró, a primera hora de la tarde hoy, un grupo de 270 viviendas en Colmenar Viejo, subvencionadas por el Ministerio, y construidas por la Cooperativa «Santo Cristo del Perdón».

Acompañaban al Ministro, el Subdirector General de Promoción Directa del Instituto Nacional de la Vivienda, señor Guerrero y el Delegado Provincial del Ministerio, señor Nuñez Nevado.

A la llegada a Colmenar Viejo, el señor Morles Alfonso fue recibido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, don Jesús López Cancio; el Alcalde de Colmenar, don Francisco Sanz Madrid, y otras autoridades civiles y militares.

El Ministro y demás autoridades recorrieron las viviendas cuyo precio medio es de 270.000 pesetas y a continuación, el señor Morles Alfonso descubrió una placa conmemorativa y entregó las llaves a un grupo de cooperativistas.

Seguidamente, el Ministro y los acompañantes se dirigieron a la escuela de formación profesional de Colmenar, donde recorrieron diversas aulas y les fueron mostradas una maqueta de un ascensor construido por los alumnos del centro.

Las viviendas inauguradas por el señor Morles Alfonso constan de tres dormitorios, cuarto de estar-comedor, cocina, baño completo, vestíbulo, despensa y terraza.

INFORMACION NACIONAL

Una representación del comercio exterior polaco visitará España

El cónsul comercial búlgaro en Madrid

MADRID, 22 (PYRESA). — Del 8 al 18 del próximo mes de noviembre visitará España una delegación de representantes del comercio exterior polaco, presidida por el Director General de dicho departamento, señor Wasak. La delegación polaca mantendrá contactos con los empresarios españoles para incrementar la cooperación técnica con la industria española, según informan en el Consejo Superior de Cámaras, organizador de esta visita.

Las principales partidas de dicho comercio son, en cuanto a las importaciones españolas, carbón, carne, máquinas herramientas y rodamientos. Las exportaciones españolas abarcaron arroz, aceites vegetales, abonos y neumáticos.

CONSUL COMERCIAL BULGARO

MADRID, 22. (Pyresa). — En la tarde de hoy, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, ha recibido en su despacho oficial al representante consular y comercial de la República Popular de Bulgaria, señor Stanko Ranguelov Stankov, quien ha presentado al Ministro español sus cartas de gabinete que le acreditan como primer jefe de la misión consular y comercial búlgara en España.

La misión polaca estará integrada por quince miembros de los sectores del automóvil, máquina-herramienta, industria azucarera y maquinaria textil. Se prevé que dicha misión permanecerá en Madrid cuatro o cinco días y más tarde los componentes de la misma se repartirán por los lugares donde se encuentran las industrias más importantes relacionadas con el sector que representan.

Polonia fue el principal cliente y proveedor de España en el grupo de países del Comecón. Durante el pasado año las importaciones españolas alcanzaron 1.251 millones de pesetas y las exportaciones 1.162 millones de pesetas.

En el año actual, la balanza hispano-polaca presenta un déficit para nuestro país de 360 millones de pesetas, como resultado de unas importaciones de 1.045 millones de pesetas y exportaciones por 685 millones.

En Santa Cruz de Tenerife se clausuró la Asamblea Europea de Agricultura

Que ha aprobado importantes conclusiones

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22. (Del enviado especial de PYRESA) Bonifacio de La Cuadra. — "La Confederación Europea de Agricultura hace un llamamiento a los gobiernos y autoridades legislativas de todos los países, así como a todas las instituciones supranacionales, a fin de intensificar sus esfuerzos morales legislativos y financieros, con objeto de mantener y crear un medio ambiente sano para la humanidad y, especialmente, en función de una política regional que asegure un reparto equilibrado en-

tre las zonas agrarias y las nuevas urbanizaciones". Tal es el texto de una de las resoluciones aprobadas esta tarde por la asamblea general de la C.E.A., en el acto de clausura, celebrado en un hotel de la ciudad.

Ocuparon la presidencia el señor Niermann, actual titular de la C.E.A., acompañado por el Vicepresidente para España, señor Nombledro de La Torre, así como de los presidentes de cada una de las seis comisiones y de representantes agrícolas tinerfeños.

En cuanto al papel de la agricultura en la defensa del paisaje, la asamblea decidió constatar también que la protección de la naturaleza y la defensa de un paisaje sano, con todos sus elementos biológicos, desde ahora, problemas mayores de nuestro tiempo, y que es deber de la presente generación intentar resolverlos, con el fin de dejar a las generaciones futuras un marco de vida que permita un pleno desenvolvimiento del hombre. Los agricultores y los silvicultores conscientes de la responsabilidad que les corresponde en esta materia piden, a través de la C.E.A. entre otras cosas, establecer y realizar un amplio programa de pro-

tección del medio ambiente, cuyas cargas deben ser equitativamente soportadas; proteger también la agricultura y la silvicultura de los daños causados por la contaminación del medio ambiente y creados por terceros; facilitar la tarea de la agricultura y de la silvicultura en materia de creación y protección de superficie para el ocio; vigilar que la producción, la importación de géneros alimenticios y materias primas agrícolas y selvícolas sean sometidos a las mismas disposiciones en todos los países y participar financieramente en los gastos de las repoblaciones reconocidas como necesarias, desde el punto de vista cultural y de las estructuras agrarias.

Como consecuencia de estas conclusiones, la C.E.A., ha decidido crear un grupo de trabajo especializado sobre estas cuestiones con el fin de coordinar las actividades de las organizaciones miembros e intercambiar informaciones y experiencias.

Por último, la C.E.A. envía a sus miembros a seguir de cerca la preparación de la conferencia de las Naciones Unidas sobre el paisaje humano, que se celebrará en Estocolmo, en junio de 1972. Es necesario —concluye el texto de estas resoluciones— que la voz de los agricultores pueda hacerse oír allí".

OTROS ACUERDOS

En el aspecto estadístico, la C.E.A. pide a los gobiernos de los países de Europa Occidental el desarrollo de las estadísticas hasta ahora incompletas para todo el mercado agrario; la armonización a escala internacional de los métodos y recogida de datos estadísticos y pronósticos; la publicación de estadísticas de acuerdo con una información a corto plazo y la presentación de las mismas, de manera que den a los productores una orientación objetiva.

Sobre la producción nacional y la comercialización moderna, la asamblea ha aprobado una recomendación por la que se considera tarea urgente de las organizaciones agrarias y particularmente de las cooperativas agrícolas y de sus reuniones, las bases de una producción racional y de una comercialización moderna de los productos agrícolas, para lo que es preciso —según se ha aprobado— ganar el favor de los productores. "Es necesario —continúa el texto de la citada resolución— convencer cada vez más a los productores de las ventajas que ofrece una producción orientada hacia las necesidades del mercado.

Una producción no planificada y especulativa entraña una superproducción que lleva consigo precios que no son capaces de cubrir los gastos".

Las organizaciones agrícolas y, particularmente, las cooperativas agrícolas, deberían, en alguna ocasión entrar en contacto directo con los grupos de consumidores, según se dice también en la mencionada recomendación.

DÍA FORESTAL MUNDIAL

A propuesta del ingeniero de montes español, señor Rada la asamblea aprobó la iniciativa de introducir una jornada forestal mundial —que probablemente se implantará en la primavera próxima—, para lo que la C.E.A. entrará en relación con todas las organizaciones que deben ocuparse de esta cuestión y en particular con la F.A.O. (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura).

Por último, la asamblea de la C.E.A. aprobó una resolución sobre la evolución de los viticultores europeos y con el fin de asegurar la renta de los productores de vinos en los países vitícolas tradicionales, recuerda que este objetivo no puede ser conseguido más que en la medida en que las reivindicaciones formuladas durante la asamblea general del pasado año en Florencia sean realizadas en el conjunto de los países vitícolas europeos. Para ello, junto a los esfuerzos de las cooperativas vitícolas de Europa, es necesaria la ayuda del Estado, con el fin de lograr una estabilización de los mercados de vinos y mejorar paralelamente la calidad de vino, esperado por el consumidor.

Por otra parte —continúa el texto de la resolución— la C.E.A. estima necesario recordar que los países vitícolas europeos, sean miembros del Mercado Común o no deben respetar mutuamente las reglas jurídicas vitícolas, especialmente en lo que concierne al derecho de apelación, con el fin de evitar una concurrencia ilegal.

Una vez aprobadas las resoluciones y recomendaciones citadas, tras unas palabras de cortesía a cargo del vicepresidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Santa Cruz de Tenerife, señor Fumero Peña, el señor Nombledro agradeció la presencia de los asambleístas durante esta semana de trabajo y les deseó buen regreso a sus respectivos países.

Por su parte, el señor Niermann dio las gracias, en nombre de los quinientos asambleístas —así como de sus acompañantes— por la hospitalidad española, por el marco incomparable de la isla de Tenerife para el desarrollo de las reuniones y visitas técnicas y sobre todo por los resultados y conclusiones obtenidos y esta XXIII asamblea general de la C.E.A., que declaró clausurada.

Inauguración del curso en los centros sindicales de formación

Con un total de 117, que acogen a más de 38.000 hijos de trabajadores

MADRID, 22. (Pyresa). — El Ministro de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal, acompañado del titular de Trabajo, D. Luciano de La Fuente, ha inaugurado oficialmente, en un acto celebrado en la institución sindical de Formación Profesional «Virgen de La Paloma», el curso 1971-72 del complejo sindical de todo el país, consistente en 117 centros, instituciones y talleres-escuela que acogen a 38.214 hijos de trabajadores.

Los Ministros, en unión del Secretario General de la Organización Sindical, D. Rodolfo Martín Villa, Director de la Obra Sindical de Formación Profesional, D. Jesús Sancho Rof, y otras autoridades sindicales visitaron la exposición conmemorativa de los 30 años de Formación Profesional que se cumplen ahora, donde se muestran trabajos de los centros más destacados y de las más diversas especialidades y ramas de la industria.

Finalizada la visita tuvo lugar el acto de apertura, en cuya presidencia tomaron asiento junto a los Ministros y el Secretario General de la Organización Sindical, la Directora General de Ordenación Educativa, Dña. Angeles Galinos; Vicesecretario Nacional de Obras Sindicales, D. Alberto García Ortiz, Director General de Personal del Ministerio de Educación y Ciencia, D. Pedro Segú y Martín y otras autoridades.

El acto se inició con unas palabras de saludo y bienvenida del director de «La Paloma» D. Gonzalo Gil, seguidas de la lección inaugural a cargo del profesor Sancho Rof, quien hizo un estudio de la problemática de la formación profesional, con arreglo a la configuración de la Ley General de Educación.

Finalmente intervino el Ministro de Relaciones Sindicales D. Enrique García Ramal.

DISCURSO GARCIA RAMAL

En primer lugar el Ministro de Relaciones Sindicales disculpó la ausencia de los titulares de Educación y Ciencia e Información y Turismo, retenidos por tareas de sus respectivos Departamentos, y agradeció la ayuda que ambos

prestan a las actividades sindicales.

«La inauguración de este nuevo curso —señaló el Sr. García Ramal— reviste una especial importancia por coincidir con el treinta aniversario de la creación de la Obra Sindical de Formación Profesional. «La aventura que se inició en el curso 1940-41 —prosiguió— sobre una población escolar de poco más de 1000 alumnos, es hoy una realidad cierta y fructífera, mediante la que reciben enseñanzas unos 40.000 alumnos al año, siendo más de 600.000 los que han pasado hasta el momento por las aulas de nuestros centros».

Más adelante, el Ministro de Relaciones Sindicales se refirió a la campaña de promoción cultural del trabajador, gracias a la cual se escolarizaron en la primera fase 59.000 trabajadores y en la segunda, en pleno desarrollo, se espera llegar a los 100.000. El Ministro agradeció la ayuda del Ministerio de Trabajo que ha sido fundamental —dijo— para esta campaña. «En este aspecto —prosiguió— nos proponemos llegar en el plazo más corto posible, a que ningún trabajador español carezca del título de graduado escolar o, al menos, del certificado de estudios primarios o del diploma de escolaridad que le permita acceder a las enseñanzas de formación profesional».

El Sr. García Ramal se refirió al proyecto para el bienio 1971-72, por el que se construirán 23 nuevos centros de formación profesional que sustituirán a los que han quedado anticuados y se han quedado residencias-internado. Se refirió igualmente al proyecto de dotar de moderno material docente y de instalaciones adecuadas a más de un centenar de centros ya existentes.

El Ministro de Relaciones Sindicales agradeció la ayuda de los profesores de dichos centros docentes, así como al de los patronatos integrados por representantes de los empresarios, técnicos y trabajadores que, dijo el Ministro, «cara a la Ley General de Educación son órganos imprescindibles de colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia para la mejor y más real aplicación de la reforma educativa».

LA SITUACION EN HUNOSA Y EN LA SEAT

OVIEDO, 22. (Pyresa). — A lo largo de toda la jornada de hoy, en las treinta y tres explotaciones de la empresa Hunosa, faltaron voluntariamente al trabajo tres mil de los 14.371 productores que deberían haber acudido a sus puestos; 4.768 se encuentran ausentes por cumplir sanción; 674 están acogidos al subsidio de desempleo y 5.929 productores trabajaron con toda normalidad.

Por otra parte, en el día de hoy la empresa Hunosa notificó a los trabajadores las sanciones de suspensión de empleo y sueldo, hasta el próximo día uno de noviembre, acordadas ayer.

Por la mañana, según datos facilitados por la dirección, de una plantilla de 11.196, trabajaron 4.902, faltaron voluntariamente 1.963, cumplen sanción 3.677 y se encuentran acogidos al subsidio de desempleo 654. Por la tarde, de una plantilla de 3.175 productores, faltaron 949, cumplen sanción 1.091, están acogidos al subsidio de desempleo 20 y acudieron normalmente 1.115 hombres.

El paro laboral se extendió hoy a los talleres de Turón, también de la empresa Hunosa, donde de 181 trabajadores que componen la plantilla, faltaron a primera hora de la mañana quince, y en el transcurso de la jornada fueron abandonando sus puestos de trabajo ochenta y ocho.

OTRAS EMPRESAS

Por lo que se refiere a empresas mineras no integradas en Hunosa, en la mañana de hoy se sumaron al paro «Minas de Figaredo» y «Constantina». En ambas empresas los trabajadores manifestaron que su actitud obedece a solidaridad con los trabajadores de Hunosa.

En estas empresas no integradas, la situación laboral en cifras es la siguiente: En Solvay, faltaron 122 de una plantilla de 310 para el primer turno de la mañana; en Figaredo faltaron 1.168 de un total de 1.433; en la mina «Constantina» paró la totalidad de la plantilla, compuesta por cuarenta y tres hombres; en la mina «Eskar» faltaron 94 de 136, y en la mina «María Teresa», las ausencias fueron veinte, de una plantilla de veintinueve. La

situación se normalizó en Hullasa, durante la mañana de hoy.

Por la tarde, faltaron en minas «Solvay» veinte trabajadores, de una plantilla de 78. En el resto de las explotaciones no integradas donde se habían producido paros por la mañana, no se registró ninguna novedad, al no existir turnos de la tarde.

Por lo que se refiere al sector de la construcción, se ha producido un paro parcial en la empresa Tascon, de Mieres, donde en la mañana de hoy faltaron cuarenta y cinco trabajadores de un total de 60. No se conocen las causas que hayan podido provocar este paro.

LA SITUACION EN LA SEAT

BARCELONA, 22. (Pyresa). — Los trabajadores del turno de tarde de la factoría Seat, acudieron hoy a sus puestos después de cumplir la sanción impuesta por la empresa de dos días de suspensión de empleo y sueldo, se negaron a reanudar el trabajo, por lo que la dirección les invitó a que abandonaran la factoría, lo que hicieron de forma pacífica.

A causa de este paro, los trabajadores del turno de tarde han vuelto a ser suspendidos de empleo y sueldo hasta el lunes, día en que también deberá incorporarse el turno de mañana.

Según datos de la dirección de la empresa, se encuentran en paro 11.998 trabajadores, de los que 5.631 corresponden al turno de mañana y 6.357 al de tarde.

El Delegado Provincial de Sindicatos, Sr. Socias Humbert celebró ayer una reunión con el jurado de empresa de Seat, con asistencia del Presidente del Sindicato Provincial del Metal y del Presidente de la Unión de Trabajadores Siderometalúrgicos, sin que hayan sido comunicados los resultados de esta gestión.

Por otra parte, los trabajadores de dos empresas de Cornellá han efectuado paros en solidaridad con sus compañeros de la Seat. Se trata de la factoría Siemens, donde 1.700 operarios pararon el trabajo durante dos horas, y de la Elsa, donde 250 trabajadores efectuaron un paro de una hora de duración.

En la primera de estas empresas ya se registró un paro el pasado día 19, por los mismos motivos.



DISTRIBUIDORES ALMACENISTAS DE FORMICA ESPAÑOLA, S.A.

ZONA LEVANTE: DELEGACION, José Antonio, 15 - Valencia-5
ALMACEN REGULADOR, Benicarló, 40, bajo - Valencia-10

VALENCIA:
VALENCIA
VALENCIA
SEDAVI
ALCIRA
ALGEMESI
GANDIA
SUECA
JATIVA
SAGUNTO
REQUENA
LIRIA

Distiplás, S. A. - Ramiro de Maeztu, 13
JOMIBA - Cervantes, 14
José Requeni Salavert - Guillén de Castro, 113
Inta, S. L. - Huerta Valenciana, s/n.
Maderas Puchalt - Naranjo, s/n.
Maderas Ramírez - Pizarro, 12
Persianas Chova - Paseo Luis Belda, 10
Maderas Bonet - Avenida Caudillo, 83
Muebles Sanjuán - Abad Pla, 11
Francisco Monferrer - Huertas, 33
Ferretería El Portal - Marquillo, 10
José Agustí Canto - Mayor, 124

ALICANTE:
ALICANTE
ELDA
PEDREGUER
ALCOY
VILLAJYOUSA
ELCHE
TORREVIEJA
ORIHUELA

Distiplás, S. A. - Hércules, 28
Angel Asensi - Onésimo Redondo, 10
Juan Beltrán García - Queipo de Llano, 47 - DISTRIBUIDOR OFICIAL
Jaime Marí Fornés - Avenida José Antonio, 83
Comercial Agullo-Roma - Marcial, 12
Maderera del Sureste - Primo de Rivera, 6
Ramón Amorós Campelló - Perpiñán, 31
Francisco Díez Ortuño - Campoamor, 11
Maderas Riquelme - Carretera de Hurchillo, s/n.

CASTELLON:
CASTELLON
NULES
VINAROS
ALCALA DE CHIVERT

Maderas Blanch - Avenida Pérez Galdós, 11
Manuel Aicart - Zaragoza, 39
Maderas Cruzado - Avenida Castellón, 53
Alvaro Albalat Sorolla - Alameda, 27
Guillermo Sorli Moya - San Fernando, 57

ALBACETE:
VILLAROBLEDO
CASAS IBAÑEZ
HELLIN

Mayplás, S. L. - Ramón Casas, 5
Delfina Angulo, Hijos de - Octavio Cuartero, 16
Eusebio Rodríguez Hernández - Andrés Ochando, 13
Valentín Carreño Macía - C. Guadalhorce, 11



MIS CLIENTES CONFÍAN EN MÍ.
YO CONFÍO EN FORMICA

CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de la primera pág.)

al del mismo período del año anterior.

COMISARIA DEL PLAN DE DESARROLLO

El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo informó al Consejo sobre las acciones realizadas en el Campo de Gibraltar durante los últimos cinco años que se resumen en los siguientes datos:

- 32 nuevas industrias en funcionamiento con una inversión de 11.000 millones de pesetas y la creación de 3.500 puestos de trabajo ya ocupados. Se hallan en fase de instalación otras 17 industrias entre las que destaca una planta integral de acero inoxidable.
- 3.600 nuevas viviendas terminadas y 4.600 en construcción.
- 428 unidades escolares terminadas que acogen 17.500 alumnos y 164 unidades escolares en construcción con una capacidad de 6.600 alumnos.

- Aprovechamiento integral del Guadarranque y construcción del nuevo pueblo de Castellar de la Frontera.
- Se ha triplicado la capacidad del puerto de Algeciras.
- Se han invertido 1.600 millones de pesetas en carreteras, escuela, de formación profesional acelerada de La Línea, escuela de maestría industrial de La Línea, escuela de hostelería de San Roque, escuela de artes y oficios de Algeciras, residencia sanitaria de la seguridad social en La Línea, estadio deportivo de La Línea, urbanización de 3 polígonos industriales, y urbanización de 4 polígonos residenciales.

POLOS DE DESARROLLO INDUSTRIAL Y PLAN JAEN

En relación con los polos de desarrollo industrial y Plan Jaén fueron aprobadas por el Consejo las solicitudes de 118 empresas, de las que 17 y pendientes de ampliación de datos 50 peticiones. Los 118 proyectos aprobados suponen una inversión de 30.500 millones de pesetas y la creación de más de 10.000 puestos de trabajo. Destaca el polo de Asturias en el que se han aprobado 52 empresas, con una inversión de 14.000 millones de pesetas y más de 4.000 puestos de trabajo, lo cual supone un paso importante en la diversificación y expansión industrial de la zona.

RELACIONES SINDICALES

El Ministro de Relaciones Sindicales informó al Consejo que durante los días 15 y 18 al 21 del presente mes, han tenido lugar las elecciones de Procuradores en Cortes en representación de empresarios, técnicos y trabajadores de los

sindicatos y de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, así como de los cooperativos, cofradías de pescadores, gremios artesanos, entidades representativas de la pequeña y mediana empresa y de la Federación de Prensa.

En dichas elecciones han participado 8.110 vocales de las juntas de las uniones nacionales de empresarios y trabajadores de un total de 8.250 electores, así como cerca de 300 compromisos en representación de las organizaciones cooperativas y otras anteriormente citadas.

Han quedado elegidos 101 procuradores representantes de las categorías de empresarios y técnicos y trabajadores, así como de propietarios, arrendatarios y obreros agrícolas y de las cooperativas, cofradías de pescadores, gremios artesanos, etc., de los cuales 29 son de nueva elección y 72 han resultado reelegidos.

En los próximos días se llevarán a cabo las elecciones de dos procuradores por los empresarios y trabajadores de la Federación Sindical Nacional de Comercio y de los representantes de la Organización Sindical cuya investidura se atribuye a la Comisión Permanente del Congreso Sindical, y con la designación en la forma prevista por la Ley Sindical, por el Ministro de Relaciones Sindicales, de los presidentes de cinco sindicatos nacionales entre una lista que de cinco candidatos facilitarán las juntas sindicales respectivas, quedará completada la elección de los procuradores de representación sindical en la X legislatura de las Cortes Españolas.

INFORMACION Y TURISMO

CREDITOS HOTELEROS PARA LAS ZONAS AFECTADAS POR LAS INUNDACIONES

El Ministerio de Información y Turismo, ha autorizado la concesión con carácter extraordinario, de créditos para la reparación de los daños causados en los alojamientos hoteleros y otras instalaciones turísticas de las provincias de Valencia, Alicante y Tarragona por las inundaciones registradas en los meses de septiembre y octubre. Estos créditos que se contraen al 60 por ciento de los presupuestos de los daños ocasionados, ascienden en total a 167.770.800.

El presente, y en lo que se refiere a la Secretaría General del Movimiento, se aprueba un decreto por el que se modifica el artículo 39 del reglamento orgánico del Consejo Nacional, y se conoce un informe sobre la proclamación de candidatos a consejeros electivos del Consejo Nacional y resolución de los recursos presentados de conformidad con la base 21 de las de procedimiento electoral del Movimiento.

REFERENCIA DEL CONSEJO

Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado:

PRESENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se aprueba el reglamento del Cuerpo General Subalterno de la Administración Civil del Estado.—Decreto por el que se prorrogan las acciones emprendidas para promover el desarrollo económico-social del Campo de Gibraltar.—Expedientes de planes provinciales sobre adopción de medidas para paliar los daños ocasionados por las lluvias torrenciales e inundaciones en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona.—Expedientes de planes provinciales sobre adopción de medidas para paliar los daños ocasionados por las tormentas, granizo y pedriscos en las provincias de Córdoba y Segovia.—Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se designa Embajador de España en Irak a D. Manuel Thomas de Carranza.—Decreto por el que se designa embajador extraordinario en misión especial para que represente a España en la ceremonia de la toma de posesión del nuevo Presidente de la República de Liberia, Excmo. Sr. William R. Tolbert y en los actos conmemorativos del sesquicentenario de la fundación de dicha república, al Excmo. Sr. don Juan José Cano Abascal, Embajador de España en Liberia.—Autorización para la firma del convenio de cooperación social entre el gobierno de España y el gobierno de Honduras.—Concesión de beca-plácido para un jefe de misión extranjera.—Informe sobre participación española en Acrois Europeo.

JUSTICIA

Decreto promoviendo a Magistrado del Tribunal Supremo a don Rafael Mendizabal Allende.—Expedientes de indulto, de libertad condicional y de suspensión de libertad condicional.

ERERCITO

Propuestas de libertad condicional.

MARINA

Decreto por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA

Decreto por el que se nombra Subsecretario del Ministerio de Hacienda a D. Juan Rovira Tarazona.—Decreto por el que se nombra Delegado del Gobierno en CAMPESA a D. Carlos Pinilla Turiso.—Decreto por el que se acuerda la enajenación de los terrenos sobrantes del deslinde de la zona marítimo-terrestre del tramo de costa comprendido entre el límite común de los términos municipales de Estepona, Casares y Manilva del T. M. de Casares (Málaga).—Acuerdo sobre aprobación de los índices oficiales de precios de mano de obra y materiales de construcción para el mes de abril de 1971, para su aplicación a la revisión de los contratos de obras del Estado.—Acuerdo sobre aprobación del balance del Instituto Nacional de Industria, correspondientes al ejercicio económico de 1970.—Expedientes sobre habilitación de recursos extraordinarios al Patronato Nacional de Asistencia Psiquiátrica, con destino a atender durante el año actual gasos de la campaña contra el alcoholismo y la toxicomanía.—Expedientes sobre aplicación al presupuesto para 1971 de la Universidad de Salamanca de una subvención estatal destinada a financiar los gastos del Instituto de Ciencias de la Educación.—Expedientes sobre autorización de dos transferencias de crédito, con destino a la adquisición de un solar en Huesca para la construcción de un edificio administrativo de servicio múltiple.—Expediente sobre varios créditos para atenciones del plan de desarrollo de la investigación agronomía en España.—Expedientes sobre varias transferencias de crédito, para la realización de las obras necesarias a fin de paliar los daños originados en las provincias de Barcelona y Gerona por las recientes inundaciones.—Expedientes sobre Instituto Nacional de Colonización. Obras Escuela y vivienda de maestro en el Poblado de Vegas de Triana, en la zona baja de Vegas del Guadalquivir (Jaén).—Expedientes sobre Instituto Nacional de Colonización. Obras-mejora y acondicionamiento del afirmado de calles en el pueblo de Tehivilla (Tarifa-Cádiz).—Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

GOBERNACION

Expedientes relativos a fusiones e incorporaciones de municipios en las provincias de Palencia y Zamora.—Expediente por el que se aprueba la segregación del municipio de Zarzamo del partido judicial de Durango y su agregación al de Bilbao (Vizcaya).—Expediente por el que se autoriza a la Caja Postal de Ahorros para la construcción, por el sistema de gestión directa, de un edificio en Tomelloso (Ciudad Real), destinado a la instalación de los servicios propios de dicha entidad y de correos y telecomunicación.—Expediente de obras de reforma y acondicionamiento del edificio de comunicaciones de Medina del Campo (Valladolid).—Expedientes de obras de construcción de una casa cuartel para la Guardia Civil en Pinos del Valle (Granada) y de viviendas en la casa cuartel de Torrequebrada (Málaga).—Expedientes de personal y de trámite.

OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se regula la terminación de las obras de abastecimiento de la Costa del Sol occidental, con aguas del embalse de la Concepción.—Decreto

por el que se aprueba el plan general de mejoras de los ferrocarriles de que es concesionaria la Compañía de Azuque y Cobre de Tharsis Ltda; y se otorga la compensación solicitada.—Decreto por el que se cede al Ayuntamiento de Valencia el tramo de CN 152 de Barcelona a Puigcerdá comprendido entre los PK. 64'020 y 54'726.—Expedientes referentes a la contratación de las obras de acondicionamiento Las Pedrizas — Salinas, Carreteras MA-231, MA-224 y MA-223. Nuevo acceso a Málaga. Tramo: Puerto de las Pedrizas — Salinas; ensanche y mejora del firme en los PK. 78 al 132 de la CN-320 tramo Sacedón — Guadalajara; mejora de la travesía de Santa Margarita y Monjos (Barcelona); obra de fábrica especial en los PK. 1'5 al 2'3 de la carretera de Sevilla a San Juan de Aznalfarache; mejora, transformación de firme y tratamiento superficial en carreteras de las provincias de Córdoba, Ciudad Real, Lugo, Pontevedra, Madrid, Oviedo, Segovia y Salamanca; Proyecto de conducción de agua a Conil de la Frontera, ramal zona sur tramo II (Cádiz); proyecto complementario de la red de canales y acequias de la zona regable del Guadarranque (Cádiz); abastecimiento conjunto a Santa María de Nieva, Pinilla de Ambros, Paradines y Aragonese; obras complementarias para la defensa de la cimentación del puente de Capuchinos, en El Pardo (Madrid).—Expedientes sobre autorizaciones de gasto para pago de expropiaciones motivadas por diferentes obras del Departamento.—Expedientes referentes a la contratación de las obras de nueva carretera. Autopista de cintura de la red arterial de Palma de Mallorca, entre los nudos V-2A y V-5; nueva carretera. Autovía de cintura de la red arterial de Palma de Mallorca entre los nudos V-2A y III-2; mejora local, mejora de trazado, carretera C-719 de Palma de Mallorca al Puerto de Andraitx PK. 19 al 21, tramo Santa Ponsa — Pauguera.

EDUCACION Y CIENCIA

Decreto sobre estructura de las facultades de ciencias económicas y empresariales, y creación de la de Sevilla.—Decreto sobre equivalencia de la jornada semanal de trabajo del profesorado de enseñanza media, a los efectos previstos en la ley de retribuciones.—Decreto por el que se constituyen los departamentos que se indican, en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Valencia.—Decretos de clasificación académica en la categoría de reconocidos de grado elemental de diversos colegios de enseñanza media no oficial.—Decreto sobre declaración de utilidad pública a efectos de expropiación forzosa, de la casa núm. 6 de la calle Miguel de Mañana, adosada a las murallas musulmanas de Sevilla.—Expediente sobre adquisición de mobiliario con destino a centros de educación general básica que se adjudicará mediante concurso público por un importe de 300 millones de pesetas.—Expediente de obras de urbanización del complejo escolar «Santa Isabel» de Almería, por un importe total de 24.140.383 pesetas.—Expediente de obras de construcción de un edificio destinado a museo provincial de bellas artes en Huelva.—Expediente de obras de construcción de una escuela de artes aplicadas y oficios artísticos en Orihuela (Alicante).—Expedientes de la competencia del Departamento.—Informe sobre las disposiciones últimamente dictadas en desarrollo de la Ley General de Educación.

TRABAJO

Decretos por los que se nombran delegados de trabajo en las provincias de Badajoz y Córdoba, a D. Federico Alfonso Villalobos Merino y a D. Rafael Hurtado Ortega, respectivamente.—Informe sobre asuntos laborales.—Informe sobre la emigración española en el mes de septiembre.—Informe sobre niveles de empleo.

INDUSTRIA

Acuerdo por el que la Empresa

Nacional de Artesanía, S.A. podrá participar en sociedades, nacionales o extranjeras, para la comercialización de productos artesanos.—Acuerdos por los que se declara la urgente ocupación de terrenos para llevar a cabo un proyecto de flotación y depuración de aguas residuales en el término municipal de Gijón y para la explotación de una concesión minera en el término municipal de Foz (Lugo).—Acuerdo relacionado con empresas nacionales.

AGRICULTURA

Decreto ley por el que se modifica la administración institucional del Ministerio de Agricultura y se encomienda al Gobierno la reestructuración de dicho departamento.—Expediente de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial sobre establecimiento de un contrato entre Patrimonio Forestal del Estado y «Sarrío, Compañía Papelera de Leiza, S.A.» para la adjudicación y ejecución de aprovechamientos forestales.—Expediente incoado por el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, de convalidación de un gasto de un millón de pesetas para la obra denominada «Transformación de la carretera de acceso de Yébenes a Montes de Mora (Toledo)».—Expediente instruido por la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura en Albacete a la entidad «Abonos Meden, S.A.»—Expediente de adquisición de una finca sita en el término municipal de Guadalajara para la instalación de un mercado en origen de productos agrarios en la comarca de ordenación de la cam piña.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Decreto por el que se modifica el artículo 39 del reglamento orgánico del Consejo Nacional del Movimiento.—Informe sobre la proclamación de candidatos al Consejo Nacional y resolución de los recursos presentados de conformidad con la base 21 de las de procedimiento electoral del Movimiento.—Informe sobre los Juegos del Mediterráneo, celebrados en Esmerina.—Otros informes.

AIRE

Decreto de indulto.—Expediente de adquisición de material.—Expediente de ejecución de obras.—Informes sobre autorizaciones de sobrevuelos por territorio nacional de aviones extranjeros.

COMERCIO

Decreto sobre revisión del reglamento de reconocimiento de buques y embarcaciones mercantes.—Decreto sobre reposición de alcohol por exportación de vinos.—Decreto por el que se suspende por tres meses la aplicación de los derechos arancelarios a la P.A. 22-08-A.—Decreto por el que se prorrogue durante el período comprendido entre el 1 de noviembre de 1971 y el 31 de enero de 1972, la suspensión de derechos arancelarios a la importación de determinadas mercancías.—Decreto por el que se prorrogue durante tres meses la suspensión de la aplicación de los derechos arancelarios a la importación de flejes y chapas laminadas o acabados en frío, tipo 18-8, correspondientes a las posiciones arancelarias 73.15 E — 7 — B — I — A, 73.15 E — 7 — B — I — B, 73.15 E — 8 — B — I — A, y 73.15 E — 8 — B — I — B.—Acuerdo sobre subvenciones de artículos alimenticios de importación con destino a la provincia del Sahara, durante el segundo semestre de 1970 y 1971.

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se nombra a D. Carmelo Andrés, Delegado Provincial en Valladolid.—Acuerdo por el que se autoriza a la entidad «Inmobiliaria Roquetas de Mar, S.A.» la revisión del plan de ordenación urbana del centro de interés turístico nacional «Roquetas de Mar», situado en el término municipal de Roquetas de Mar (Almería).—Informe sobre actividades de escuelas oficiales del Departamento.—Expediente de trámite.

VIVIENDA

Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de la Vivienda para la construcción por encargo directo de diversos grupos de viviendas, edificios y servicios complementarios en el Sahara español.—Decretos sobre declaración de urgencia para la expropiación de terrenos con destino a la construcción de viviendas y subvenciones.—Informe sobre las actuaciones del Ministerio de la Vivienda en Valencia y su comarca, con motivo de las recientes inundaciones.

MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Acuerdo por el que se resuelve el concurso de concesión de beneficios en los polos de desarrollo industrial.—Acuerdo por el que se resuelve concurso de concesión de beneficios en el Plan Jaén.—Informe sobre visita al Campo de Gibraltar.

MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

Informe sobre viaje a las islas Canarias.—Informe sobre elecciones a procuradores sindicales en Cortes.—Informe sobre asuntos socio-económicos.

CITA CON VICENTE PORTOLES JR. NUEVO PROGRAMA DE «LA VOZ DE CASTELLON»



A partir de mañana domingo 24 de octubre, el joven músico castellonense Vicente Portoles, se va a incorporar a «La Voz de Castellón» con un programa semanal que presentará todos los domingos a las 12.30. Van a ser los suyos, treinta minutos de música viva, interpretando con su órgano Hammond las melodías de su repertorio y aquellos títulos que los propios oyentes le vayan solicitando, y comentando las últimas novedades aparecidas en el mercado discográfico.

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL
Hoy sesiones 7.30 tarde y 10.30 noche NO-DO. Segunda semana de éxito LA GRADUADA, Eastmancolor, Programa A. Mayores 18 años.

ASTORIA: «Segunda Semana», 7 y 10.15 PATTON, Color de Luxe en 70 m/m. George C. Scott y Karl Malden. Mayores 14 años.

CINE SAN PABLO — Hoy sesión 6.45 tarde continua, NO-DO. Doris Day en UNA SIRENA SOSPECHOSA, Eastmancolor y LA TRAMPA, Scope y Color. Programa A. Mayores 14 años.

SABOYA: «Segunda Semana», 7.30 y 10.30. PRESTAME 15 DIAS, Eastmancolor. Conchita Velasco y Alfredo Landa. Mayores 18 años.

AVENIDA: 7.30 y 10.30 CARMIEN BOOM, Eastmancolor y Panorámica, Maruja Diaz y Ricardo Garrone. Mayores 18 años.

RIALTO. Continua 6.30 tarde. TARZAN y LAS INTREPIDAS AMAZONAS, Johnny Weissmuller y Brenda Joyce y EL ULTIMO REY DE LOS INCAS. — Technicolor en Francscope. Guy Madison y Geula Nuni. Tolerado Menores.

CINE REX. — 7.30 y 10.30 CON LOS OJOS CERRADOS Technicolor. Jean Simmons John Forsythe Shirley Jones. Mayores 18 años.

CINE CONDAL. Villarreal: Hoy sesión 9.30 noche NO-DO Tom y Jerry. Paco Martínez Soria en SE ARMO EL BELLEN, Eastmancolor, y DESAFIO EN RIO BRAVO, Scope y Color. Programa A. todos públicos.

VIZCANA (Burrina). — 7 y 10.30 REVERENDO COLT. — Eastmancolor en Panavision. Guy Madison y Richard Harrison. Tolerado Menores.

Una conquista la del hombre sobre la naturaleza

Motosierra STIHL gran gama de modelos ASISTENCIA TECNICA EN TODA ESPAÑA

MOTOSIERRAS STIHL reina del bosque

BEAL & CIA, S.A. FRAY JUAN, 12 - TELEFONOS: 41 61 79 - 41 79 89 BILBAO - 13

DISTRIBUIDOR **JUAN IZQUIERDO GARGALLO** Taller El Cruce. Avda. Alcora, 33-CASTELLON

Viajante Maquinaria Agrícola
Se precisa para Valencia y Castellón. Interesados dirijanse con referencias al Apartado 722 de Murcia.

Se necesitan tejedores tricotosas LIBRES SERVICIO MILITAR Presentarse en C/ Lagasca, 14

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo

la demuestra compitiendo en lucha con 22 marcas al Campeonato del Mundo

Agencia oficial **DERBI** en España

IBEM Barrolomá 7, us. 45 - Tel. 221479 - CASTELLON

Rogad a Dios en caridad por el alma de

FRANCISCO GOMEZ RODA PEDRO UBEDA MIR MANUEL GOMEZ RUIZ

Empleados de Productos Químicos ESSO

QUE FALLECIERON EN EL DIA DE AYER

R. I. P.

La Dirección y empleados ESSO al comunicar tan sensibles pérdidas, ruegan les tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de cuerpo insepulto que por el eterno descanso de sus almas se celebrará esta tarde a las CUATRO Y MEDIA en la capilla del Cementerio, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Hoy se inaugura el Curso Académico de Marketing en Castellón

Las actividades comerciales deben de satisfacer las necesidades del consumidor final...

Al habla con D. Juan B. Renart Cava, Director General de ESMA Don Juan B. Renart Cava es director general de ESMA, Escuela Superior de Marketing de Barcelona...

Hemos aprovechado la oportunidad de dialogar con don Juan B. Renart Cava con motivo de la inauguración oficial del curso superior académico 1971-1972...

La definición oficial más conocida es la de American Marketing Association publicada en el Journal of Marketing, en 1958 que, por Marketing, entiende «La realización de las actividades comerciales que dirigen el flujo de las mercancías o servicios del productor al consumidor o usuario».

¿A raíz de qué se han llevado a nuestra ciudad tales estudios? Castellón es un centro de atracción comercial muy importante y con un censo de comerciantes e industriales extraordinario...

¿A quién puede interesar estas clases? Basándonos en las estadísticas de nuestros archivos de graduados un 75 por ciento son empresarios propietarios de empresas, gerentes, directores comerciales, jefes de venta, y altos cargos de Administración...

¿Con qué profesorado contará? La totalidad de los profesores son de Barcelona y altos cargos en diferentes empresas.

¿En qué consistirán las clases? Básicamente son mixtas, es decir, explicaciones teórico-prácticas, pues a la vez que se desarrolla un tema teórico se intercalan ejemplos, planteamientos de ejercicios y casos prácticos...

¿La obtención del título de director de Marketing ¿qué beneficios produce al que lo consigue?

El Diploma de Técnico Superior de Dirección de Marketing ya de por sí es muy valioso y constituye una auténtica garantía para la Empresa que toma los servicios de una persona...

¿Qué puede representar para Castellón la puesta en marcha de esta escuela? Es muy posible que al no conocerse con exactitud lo que el marketing representa, alguien piense que es una escuela más, pero le voy a decir que en toda España sólo existen nuestra Escuela Superior de Barcelona...

Son de agradecer las interesantes manifestaciones de D. Juan B. Renart Cava. Hacemos votos para que ESMA, Escuela Superior de Marketing de Barcelona, pueda dar a la industria castellanense justo y preciso enfoque.

Se retrasa hasta el martes por lo menos la votación sobre el ingreso de China en la ONU

De los 65 delegados que han intervenido en el debate, 40 se han mostrado favorables a la admisión de Pekín y la expulsión automática de Formosa

NACIONES UNIDAS, 22 (Efe).— Las demoras causadas por varios incidentes y amenazas contra la seguridad de los diplomáticos retrasará la votación definitiva sobre China hasta el próximo martes por lo menos, se informó hoy.

Estrechas medidas de seguridad acogieron hoy a los delegados cuando se disponían a comenzar el quinto día de debates sobre la cuestión china. La secretaria esperaba completar la lista de oradores para hoy, pero las interrupciones de ayer y la extensión de algunos discursos lo hicieron imposible.

meter abiertamente, Ecuador es la votación en la que se decidirá la cuestión china en las Naciones Unidas, los dirigentes del Banco Mundial, —no de los organismos dependientes de la ONU—, están preocupados por la posible salida de China nacionalista del continente internacional. La razón es más prosaica que sentimental: el gobierno de Taipeh tiene suscrita la generosa cifra de 52.000 millones de dólares del capital del Banco Mundial, de los que este se vería privado en caso de que Taipeh perdiera su asiento.

LOS NEGOCIOS SON LOS NEGOCIOS NUESTRA YORK, 22 (Efe).— Mientras se acerca el comienzo de

Parece adelantan considerablemente las conversaciones entre el enviado de Nixon y los dirigentes chinos

A pesar de que se mantiene el silencio completo en torno a ellas

PEKIN, 22 (Efe).—Parece que las conversaciones entre Henry Kissinger, el Consejero Especial del Presidente Nixon, y los dirigentes chinos en Pekín, adelantan considerablemente.

A pesar del silencio completo que reina sobre las negociaciones, se afirma en círculos diplomáticos de Pekín que las cuestiones puramente técnicas, tales como medidas de seguridad y comunicación con motivo de la visita de Nixon, ya quedan completamente solucionadas.

Esta mañana Kissinger salió de Pekín para visitar, según se dice, la muralla china. A la salida de la ciudad, la policía mantuvo alejados a todos los correspondientes extranjeros que deseaban seguir a Kissinger. En las calles de Pekín, las que pasó Kissinger, había una policía cada 100 metros. El Consejero norteamericano regresó por la tarde a la ciudad para reanudar sus negociaciones en el "gran aula del pueblo".

En un discurso ante más de tres mil representantes femeninas del partido republicano, Nixon comparó a Alemania y Japón, a quien calificó de dos enemigos de la segunda guerra mundial, ahora convertidos en pacíficos competidores de los Estados Unidos, con el ideal suyo de China y la Unión Soviética, en cuanto a la competencia en el mercado mundial.

El Presidente norteamericano afirmó que un propósito principal de sus próximas visitas a Pekín y a Moscú es el buscar una competencia pacífica similar con los soviéticos y los chinos.

Nixon manifestó que no se hacía ilusiones sobre los resultados

La revisión de rentas del artículo 104 de la Ley de Arrendamientos

MADRID, 22 (Efe).—El Boletín Oficial del Estado publicará mañana, entre otras, la siguiente disposición:

MINISTERIO DE JUSTICIA

Decreto por el que se levanta la suspensión de la revisión de rentas a que se refiere el artículo 104 de la Ley de Arrendamientos Urbanos.

Declaraciones de un astrónomo soviético

MOSCU, 22 (Efe).— Comentando la noticia aparecida en Nueva York de que los científicos norteamericanos habían descubierto una fuente de vapor de agua en la Luna, el profesor Yuri Lipski, eminente astrónomo soviético, declaró hoy en el seminario moscovita «Nedelya» que: «Las informaciones de las que dispone la ciencia en el mundo entero nos da lugar a la esperanza de descubrir vida en cualquier forma en la Luna, pues si hay agua en la Luna, también tendría que haber vida».

El científico soviético opina que, en caso de que se confirme la noticia del hallazgo de fuentes de vapor, se confirmaría también la teoría norteamericana de que los valles lunares serían los restos de antiguos ríos, ahora secos.

Una asamblea para tratar de la industria y el turismo en Tarragona

TARRAGONA, 22 (Efe).— Existe gran interés por asistir a la asamblea provincial que ha convocado la Asociación Turística de la Costa Dorada tarragonense para el próximo día 25, en la que se va a tratar sobre la incidencia de la industria petroquímica sobre la actividad turística. El presidente de la citada Asociación, D. Antonio Pedrol Rius, ha puesto de relieve la importancia de esta asamblea, ya que están en juego muchos intereses turísticos, que se consideran perjudicados por el complejo petroquímico que se encuentra muy próximo, en Salou, a las instalaciones turísticas.

Epicentro La Voz de Castellón en directo desde Onda

Culminando la serie de transmisiones en directo que LA VOZ DE CASTELLÓN ha venido presentando a lo largo de los últimos meses, desde diversas localidades de la provincia, las fiestas patronales de Onda serán escenario de un nuevo programa de EPICENTRO LA VOZ DE CASTELLÓN transmitido desde el propio Ayuntamiento de Onda. Desde las 14 a las 14:30 horas, y a través de una serie sucesiva de entrevistas, desfilarán por los micrófonos de la Emisora la actualidad ondense en los aspectos municipal, económicos, cultural, festivo, etc. Asimismo, a las 10:30 de esta noche, LA VOZ DE CASTELLÓN les ofrecerá en retransmisión diferida, el solemne acto de proclamación oficial de la Reina de las Fiestas, que tuvo lugar anoche en el Cine Mónaco, actuando de Mantenedor el Ilmo. Sr. D. Andrés Villalobos Beltrán, Delegado Provincial de Mutualidades Laborales.

Advertisement for Pedro Ubeda Mir, a former employee of Esso products, who passed away. It includes a cross symbol and text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de PEDRO UBEDA MIR Empleado de Productos Químicos Esso Que falleció el día de ayer, a los 24 años Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P. Sus desconsolados padres Pedro y Concepción; prometida, María Lidón Navarro; hermanos Fernando y Conchita; hermano político Tomás Llorens; tíos Eduardo Manuel, José y Carmen, comunican a sus amistades tan sensible pérdida le ruegan le tengan en sus oraciones y asistan a la misa de cuerpo insepulto, que se celebrará esta tarde a las CUATRO Y MEDIA, en la Capilla del Cementerio Municipal de Castellón.'

Advertisement for Francisco Gomez Roda, a former employee of Esso products, who passed away. It includes a cross symbol and text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de FRANCISCO GOMEZ RODA Empleado de Productos Químicos Esso Que falleció en el día de ayer, a los 30 años de edad R. I. P. Su desconsolada esposa, María de los Angeles Serra Liach; hijo Francisco de Asís Gómez Serra; padres Francisco Gómez Borrut y Angeles Roda Martí; madre política Angeles Liach Marull; hermanas, María de los Angeles Gómez Roda y demás familia, al participar tan dolorosa pérdida, le ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de cuerpo insepulto que por el eterno descanso de su alma se celebrará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde de hoy en la Capilla del Cementerio.'

Advertisement for a fireman who died in a fire in Manchester. It includes text: 'Bombero muerto en un incendio en Manchester MANCHESTER, 22 (Efe).—Un muerto y otros cuatro heridos en un incendio declarado en una fábrica textil de la ciudad. El siniestro ha tenido grandes proporciones y fue necesaria la intervención de 200 bomberos. Uno de ellos resultó muerto y otros cuatro heridos al derrumbarse un alto muro sobre ellos. INCENDIO EN UN BUQUE EN UN PUERTO DE GENOVA GENOVA, 22 (Efe).—En las últimas horas de esta tarde pudo ser controlado el incendio que había estallado poco después del mediodía en el puente "A" del barco "Anna C", de la línea "Costa", en el puerto de Génova. Cuatro escuadras de bomberos trabajaron durante más de seis horas para evitar que las llamas se propagaran. Debido a la cantidad de agua arrojada, la nave se inclinó unos quince grados sobre su parte derecha. La nave, de 12.000 toneladas, estaba desde hace unos días en desarme, porque el armador había decidido hacerla demoler. Un bombero resultó herido en las operaciones de extinción.'

Tensión en el Gobierno italiano en torno a la cuestión de China en la ONU

Parece que hoy se decidirá la abstención cuando las mociones se voten en Nueva York

ROMA, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — La actitud que adoptará la delegación italiana en la ONU sobre el problema de «las dos Chinas» es motivo de grandes tensiones en el interior del Gobierno de centro-izquierda y en los ambientes políticos en general. Oficialmente, las coordenadas de esta postura quedan resumidas en tres puntos, ilustrados por el jefe del Gobierno, Emilio Colombo: defensa del concepto de universalidad de las Naciones Unidas; fidelidad a los compromisos de amistad con los Estados Unidos; confirmación del principio según el cual Pe-

kin ha de considerarse como el único representante del pueblo chino. Salta en seguida a la vista la contradicción entre los tres puntos, ya que en la actual circunstancia resulta casi imposible encontrar una postura que permita satisfacerlos simultáneamente.

RELACIONES ROMA-WASHINGTON: MOMENTO DIFÍCIL

La última palabra sobre el asunto se pronunciará mañana, durante el Consejo de Ministros convocado por Colombo. En los ambientes de la prensa inde-

pendiente se opina que lo más probable es que el Gobierno llegue a una solución de «compromiso», pidiendo a la delegación italiana en la ONU que se abstenga de votar sobre la moción norteamericana «de los dos tercios». Seguidamente, Italia no podría evitar el voto favorable al ingreso de la China Popular y a la expulsión de Formosa. A este respecto, los democristianos se muestran muy perplejos. El diputado y ex Ministro Scalfaro, de la corriente centrista de la DC, dijo en efecto que «la expulsión de Formosa sería un acto irresponsable. Italia —añadió— tiene que votar respetando sus compromisos internacionales».

Se da por seguro el triunfo del Gobierno en el debate de los Comunes sobre el Mercado Común

La impresión general es que los conservadores tienen fuerza para manejar al Parlamento a su antojo

LONDRES, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Rodeados de general desinterés, continúan celebrándose en el parlamento de Westminster los «seis días» del Mercado Común, que hoy, al fin de la segunda jornada, quedaron interrumpidos hasta el lunes, fecha en que se entrará en el sprint final que conducirá a la gran vitación del próximo jueves, en ciertos modos una de las más importantes que se hayan celebrado nunca

en la historia parlamentaria británica.

EL PODER CONSERVADOR

La opinión pública sabe que los conservadores manejarán a su antojo al parlamento y que, con voto libre y con disciplina de partidos, el Gobierno obtendrá una mayoría suficiente para dar a los países del Mercado Común la sensación de que Gran Bretaña se siente fervientemente europea, cuando es conocido de todos que si se con-

vocase a la nación a las urnas para manifestar sus deseos, Inglaterra seguiría siendo «in eternum» una isla, geográfica y políticamente hablando.

La importancia que en estos momentos ofrecen los debates en el parlamento se cifra casi exclusivamente a observar las mantrobas técnicas de los partidos, sus disidencias internas, y las inclinaciones de los diputados, que resultarán tanto más interesantes cuanto que influirán en los debates que durante 1972 se desarrollarán en

Westminster para discutir uno a uno los cambios que será necesario hacer en la legislación interior para alinearse con los países del Mercado Común.

Para muchos observadores, los debates del año 1972, en los que se discutirán por separado las modificaciones para alinearse con Europa. Tienen más interés que estos «seis días» que se están celebrando en Westminster. Por otra parte, los peligros que entonces correrá el Gobierno serán mucho mayores que los de ahora.

TEMPESTAD SOVIETICO-ISRAELI EN LAS NACIONES UNIDAS

Acusaciones tremendistas a raíz de los disparos de un joven extremista judío

NEVA YORK, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Cuatro tiros disparados por mano estúpida y rápidamente identificados como procedentes del piso catorce del «Hunter College», situado a unos 650 metros de la misión soviética en Nueva York, penetraron, por la ventana de un apartamento en el piso 11, en el que dormían cua-

tro niños rusos que resultaron ilesos por milagro. La policía encontró horas después el fusil y hoy día también con su dueño, un joven de 18 años, Isaac Yaroslavicz, residente en Brooklyn. No ha identificado, sin embargo, todavía al autor del atentado. Sin esperar a que se conociera al responsable ni, en consecuencia, su origen étnico o los motivos de su acto, el Em-

bajador soviético ante la ONU, Sr. Malik, desencadenó ayer una furiosa ofensiva contra Israel. La detención del joven Jaroslavicz, que ilegalmente adquirió el fusil con catalaje telescópico (un 0243 Remington), confirma sin embargo las primeras sospechas, que motivaron horas atrás el escándalo en la ONU. El agresor procede de las filas de una asociación extremista judía encabezada «por el rabino Kahane, que con el slogan «Nunca más» ha decidido oponerse con violencia a la violencia de la que durante siglos han sido víctimas sus correligionarios y que en estos últimos meses ha lanzado repetidas ofensivas contra la Unión Soviética para obtener de Moscú que concediera el derecho de emigrar a Israel a los judíos rusos que deseen hacerlo».

DURAS INVECTIVAS

Durante largas horas, se planteó un acre intercambio en las Naciones Unidas. Malik acusó a Israel de promover la idea de que el pueblo judío es el «pueblo escogido», más cercano a Dios, cuando en realidad —dijo— se trata de «racismo religioso, de fascismo religioso». Temblando de indignación, el embajador israelí, Tekean, replicó que si su pueblo ha sido «escogido... lo ha sido para sufrir». «El sionismo —añadió— ha luchado contra el imperialismo mucho antes de que el pueblo ruso o ucraniano figurasen en los mapas del mundo... Fue la Unión Soviética y no el sionismo, o el pueblo judío, quien concluyó un tratado con Hitler y Ribbentrop». Horas después, el embajador norteamericano, Bush, podía comentar, no sin razón: «Hemos ido demasiado lejos esta mañana».

AMERICA, LUGAR INAPROPIADO PARA LA ONU

Tan lejos fueron las Naciones Unidas en su indignación ante el atentado y su creencia de que Nueva York no ofrece suficientes garantías de seguridad al organismo internacional, que el representante de Arabia Saudita, señor Baroodi, no dudó en acusar al alcalde Lindsay de ser «un día republicano, al otro demócrata y luego nada... meramente un impostor». En verdad, es difícil acusar a Lindsay o al gobernador Rockefeller —como también lo hizo Baroodi— a pesar de que Nueva York es, efectivamente, una ciudad crecientemente tensa y peligrosa, cuando se comprueba, por ejemplo, que tan sólo figura en séptimo lugar de las ciudades americanas en materia de criminalidad en su conjunto, en décimosexto lugar en lo que atañe a asesinatos, y que uno corra más peligro —tres veces más peligro— de resultar asesinado en Saint Louis o dos veces más en Dallas, que en la capital hoy sede de las Naciones Unidas.

La Casa Blanca y Lindsay han ofrecido sus excusas a la Unión Soviética. Lindsay acaba de reforzar las patrullas en torno a la misión soviética, colocando incluso a tiradores selectos en las azoteas adyacentes a la Casa Blanca y el Departamento de Estado se esfuerza en evitar ahora que el incidente pueda conducir a un enfriamiento de las relaciones ruso-americanas, cuando Nixon se prepara a visitar dentro de pocos meses Moscú.

Se agudiza la crisis política en Finlandia

Amenaza con una rápida caída del Gobierno

STOCCOLMO, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Hace ya algún tiempo que Finlandia se debate en una atmósfera política ciertamente

neg forestales. Unos y otros se cansan de embusteros y de no producirse una conciliación de pareceres, el Gobierno anuncia su tajante dimisión.

PUEDEN DIMITIR EL GOBIERNO

Los sindicatos finlandeses apo-

yan la tesis sostenida por la socialdemocracia, que no hace sino negar la veracidad de lo afirmado por los agricultores. Por su parte, el jefe de dichos sindicatos, señor Hamalainen, dio a entender que una caída de Karjalainen no es ninguna desgracia. El Primer Ministro dijo ayer que, de no lle-

gar a un acuerdo con el ramo agrícola, comunicaría al Presidente de la nación que su gobierno no se encuentra capacitado para resolver la papeleta. «Esto significa —añadió— la disolución del parlamento y nuevas elecciones en el plazo de tres meses».

La tormenta la han desencadenado los medios rurales con unas masivas manifestaciones en diferentes puntos del país. Los sindicatos quieren mostrar su fuerza negándose a un acuerdo con los agricultores, y tiene, a su modo de ver las cosas, ciertos motivos para ello. No hay que olvidar que a principios del mes que viene tendrán lugar en Finlandia las elecciones sindicales del ramo del metal. La competencia de los comunistas y otros grupos de variopinta ideología les obliga a mostrarse irreductibles. Karjalainen, en medio de la vorágine, intenta salvar el Gobierno a toda costa. Como centrista, sin embargo, debe mostrar comprensión para oír las exigencias rurales. Es precisamente en el campo donde los agitadores de Vennamo y su partido están causando estragos, y eso es algo que Karjalainen no ignora.

Ante la peligrosa contaminación del Mar

Doce países atlánticos aprueban un proyecto de acuerdo para prohibir el lanzamiento de desperdicios industriales

OSLO, 22. (Efe-Reuter). — Doce países europeos han aprobado hoy un proyecto de acuerdo para prohibir el lanzamiento de desperdicios industriales en el Atlántico Norte. La medida fue adoptada al final de la conferencia de cuatro días de duración celebrada en esta capital para tratar de detener la contaminación del mar.

Las autoridades noruegas que organizaron la conferencia han dicho que están muy complacidos con los resultados que se han obtenido y creen que pueden servir de estímulo para que se consigan acuerdos similares en todo el mundo. Esta conferencia ha puesto de relieve la importancia de la conferencia de las Naciones Unidas sobre los problemas del medio ambiente que se celebrará en Estocolmo en el mes de junio del año próximo. Asistieron a las reuniones fun-

cionarios del Gobierno, embajadores y científicos de España, Bélgica, Gran Bretaña, Dinamarca, Finlandia, Francia, Holanda, Islandia, Noruega, Portugal, Suecia, y Alemania Occidental. Polonia y la Unión Soviética que fueron invitadas, no enviaron representantes por causas que se desconocen.

Todos los oradores advirtieron del creciente peligro que presenta la contaminación que pone en peligro la vida en el mar, en los ríos y en el medio ambiente en general. Jens Boyesen, de Noruega, que presidió la conferencia, ha dicho que el acuerdo se aplicará a la zona del Atlántico Norte delimitada por 36 grados de latitud desde el sur de España y 42 grados longitud hacia el norte hasta el extremo de Groenlandia. En ella se incluye el Océano Ártico y el Mar del Norte. Se espera que el acuerdo será firmado en el primer semestre de 1972.

Creo que ya es hora de que me de una vuelta por España

Dijo Neruda ayer en su larga conversación con los periodistas en París

PARIS, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «Yo no he tenido tiempo de volver a España y creo que ya es hora de que dé una vuelta por allí. «Para volver a España no tengo fecha». «En España tengo muchos amigos y muchos motivos de buenos recuerdos». «Influencias, ¿quién no las tiene? Los poetas clásicos españoles —Quevedo, Garcilaso, Góngora— han despertado siempre en mí una admiración fanática. «España fue determinante en mi vida...»

Durante hora y media, Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura, ha mantenido un amistoso diálogo con los periodistas (la expresión «conferencia de prensa», no resulta adecuada en este caso). De entrada, se advirtió que contestaría en español a los periodistas españoles e hispanoamericanos y en francés a los franceses. «¿Podría hacerlo también en inglés?», le preguntó un redactor de la BBC. «¿Por qué no?». Pero el coloquio quedó rápidamente circunscrito a la parla hispánica que le venía como anillo al dedo al poeta chileno, a este Pablo Neruda que tiene todas las condiciones y las características del español que es rico de aventura y de generosidad.

Una periodista francesa, muy joven ella y muy en primera fila, le preguntó algo que hablaba de su, digamos inocencia: «¿Cuál es su verdadero nombre?». Y el poeta contestó: «Muy largo, señorita: Ricardo Eliczer Neftali Reyes y Basoalto. Lo de Pablo Neruda, ya lo saben, es un seudónimo y todavía, para muchos, un misterio. La explicación es simple: mi padre no permitía la menor simpatía por mis inquietudes poéticas. Para no irritarle, me presenté a un certamen de poesía —yo tenía sólo catorce años— con el nombre de Pablo Neruda. El seudónimo salió de la lectura de una revista literaria en la que venían unos trabajos de Jan Neruda. Mi admiración fue grande y lo triste es que el escritor checo murió sin saber que yo utilizaba su apellido como mío definitivamente». Y la explicación se cerró con una aclaración orgullosa: «Mis apellidos son españoles, de los Reyes de Andalucía y de los Basoalto vascos». «¿Qué opinión le merece la película que se ha



PARIS. — Pablo Neruda, sonríe mientras responde a las preguntas de los periodistas en la Biblioteca de la Embajada chilena en París. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

hecho sobre «La Araucana». «Sólo tengo referencias de ella. Creo que las tesis de Ercilla están perfectamente reflejadas. Yo admiro el heroísmo de los españoles como el de los araucanos. En realidad, Chile fue el único país hispanoamericano que tuvo un inventor: Ercilla. Todos los demás tuvieron sus conquistadores y sus fundadores, pero Chile fue inventado por Ercilla. Algún le pregunta si es difícil ser diplomático y poeta.

«Es muy difícil y ahora lo comprendo». Y llegó la pregunta de rigor: «¿Qué impresión le causó la concesión del Premio Nobel, que esperaba desde hace tantos años?». La respuesta, tuvo un cierre irónico: «Estuve mucho tiempo sin creerlo, con muchas suspicacias y de desconfianza. Hasta el último momento no lo creí. Cuando me lo notificó el Embajador sueco en Chile me quedé en la estupefacción y en la emoción. Yo creí que nunca iba a tenerlo y cada año recibía

condolencias en vez de felicitaciones. Ahora se han cambiado los términos y yo recibo felicitaciones mientras otros reciben las condolencias».

Una periodista, le pregunta si ha recibido felicitaciones de los indios. El poeta contesta con humor: «Los indios, no van al telégrafo». Y es en ese momento cuando este corresponsal consideró de la más oportuna inoportunidad el preguntarle si le había felicitado André Malraux: «No, no me ha felicitado. Pero esto no significa que no sigamos siendo amigos. Quizá su felicitación esté entre los telegramas que no he tenido tiempo de abrir...»

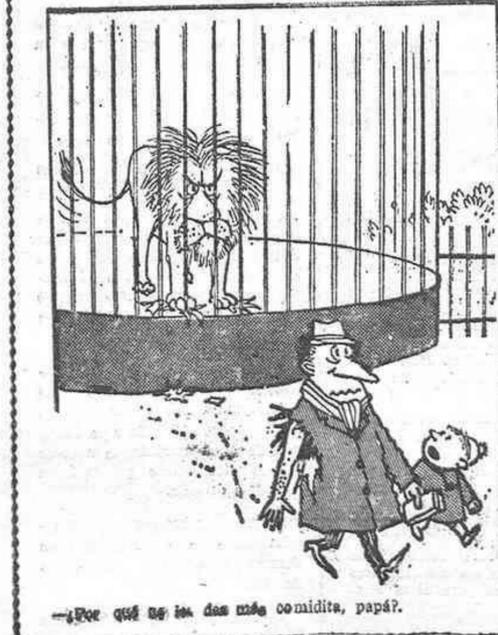
La conversación fue por todos los caminos y hasta se habló de cosas tan dispares como del amor y de la muerte: «En la muerte no hay que pensar. En el amor, sí. Al amor hay que dedicarle gran parte del día y un poco de la noche». Y la conversación, salta a terreno insuspechado:

«Lo mejor que se ha escrito en

Hispanoamérica en muchos años es la obra del colombiano García Márquez «Cien años de Soledad, algo genial». «Cuando un escritor se aleja de su época es como si se alejase de la tierra, como si estuviese ya muerto». «Yo respeto el pensamiento de Jean Paul Sartre, pero lo encuentro muy individual». «La campaña para senador, la los que le leyéndoles versos míos a los mineros que me votaron». «Salvador Allende me invitó a que estuviese presente en los actos del primer aniversario de su presidencia...»

Pablo Neruda, a la hora y media de diálogo hispano-francés, se excusó ante los periodistas: «Ustedes tendrán mucho que hacer y ya les he quitado bastante tiempo. Perdón». Pero todavía prosiguió en la plática en un coro exclusivamente español: «Creo que ya es hora de que me de una vuelta por España».

HUMOR



—¿Por qué se le dan más comiditas, papá?